Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 233

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 233 Bern, Freitag 5. Oktober 1962 — 80. Jahrgang — 80e année — Berne, vendredi 5 octobre 1962 **No 233**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 cl. (étranger 30 cl.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB betreffend den Zahlungsverkehr mit der Türkei. – ACF concernant le trafic des paiements avec la Turquie.
Neuerscheinung: «Ferien und Feiertage in Gesamtarbeitsverträgen» (Sonderheft Nr. 71).
Avis: «Régime des vacances et jours fériés prévu par les conventions collectives de travail» (supplément No 71).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

a) Stammanteil der Schweizerischen Volksbank, Bern, Nr. 250157, von nom. Fr. 500, nebst Coupons Nr. 16 und ff.;
b) Sparheft Nr. 61720 der Schweizerischen Volksbank, Lausanne, lautend auf den Inhaber, mit einem Guthaben von Fr. 18 000,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen, (555²)

Bern, den 1. Oktober 1962. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberobligation zu sFr. 1000, à 4½%, Königreich Dänemark von 1960, Nr. 24878, mit Jahrescoupons per 15. Dezember 1961 & ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (22³/63)

Zürich, den 2. Oktober 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: Mäntel zu den 10 Inhaberaktien Nrn. 57150–54 und 148696–700 der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, à nom. Fr. 500.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

Zürich, den 2. Oktober 1962. (23³/63)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Le détenteur inconnu d'une obligation hypothécaire au porteur au capital de fr. 10 000 souscrite le 15 mars 1937 par Mr. Victor Hauser, rosiériste à Vaumarcus, grevant les immeubles formant les articles 156, 150 et 321 du cadastre de Vaumarcus et 1432, 1147 et 1238 du cadastre de Sauges, est sommé de produire ce titre dans un délais de six mois au greffe du Tribunal de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Boudry, le 29 septembre 1962. **Le président du Tribunal:**
(557²) Calame.

Le titre suivant: cédule hypothécaire de fr. 17 000, taux 7%, souscrite au nom de la propriétaire Lydia Laehat, épouse de William, à Corcelles (NE), inscrite le 30 mars 1938 à série 1, No 2094 et grevant l'immeuble feuillet No 422 du ban de La Neuveville, en second rang a été égaré.

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé de la présenter au Juge soussigné dans le délai d'une année, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (560²)

La Neuveville, le 2 octobre 1962. **Le président du Tribunal:**
O. Schmid.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

28. September 1962.
Cornel-Verlag AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1962, Seite 906). Pierre Ryser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. September 1962. Feuerfestes Material.
Refrag SA., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1962, Seite 1779). Vertrieb von feuerfesten Materialien usw. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Albert Gmür, von Amden, in Vaduz, als Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Fernand Guye, von La Côte-aux-Fées, in Aarau. Grace Habicht, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

28. September 1962.
«Securitas» Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1959, Seite 359), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Zum Direktor mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist ernannt worden Georg Benz, von Dietlikon (Zürich), in Zürich.

28. September 1962. Maschinen, Schleifmittel usw.
Iska G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1959, Seite 1782). Kurt Bertschi ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage ging an Dr. Walter Laetsch, bisheriger Gesellschafter, über. Letzterer trat in der Folge von seiner Stammeinlage je einen Teilbetrag von Fr. 7000 an Charlotte Klingspor und Marianne Klingspor, beide deutsche Staatsangehörige, in Siegen (Deutschland), und an Elisabeth Ronaldsen, britische Staatsangehörige, in Surrey-Sanderstead (England), ab, neue Gesellschafter mit je einer Stammeinlage in jenem Betrage. Gleichzeitig trat Dr. Laetsch von seiner Stammeinlage einen Teilbetrag von Fr. 2000 an Carl Klingspor, deutscher Staatsangehöriger, in Siegen (Deutschland), ab, neuer Gesellschafter mit einer Stammeinlage von jenem Betrage. Demnach beträgt nun die Stammeinlage von Dr. Laetsch, welcher einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift bleibt, noch Fr. 1000. Die Gesellschafterversammlung vom 30. August 1962 änderte die Statuten ab, wodurch diese an den neuen Gesellschafterbestand und die neue Einteilung des Stammkapitals angepasst wurden und der Zweck der Gesellschaft wie folgt neu festgesetzt wurde: Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen, Maschinenteilen, Wälzlagern, Montanprodukten und Schleifmitteln. Sie kann Patente erwerben und verwerten, Wertpapiere, Beteiligungen und Grundstücke kaufen und verkaufen sowie sich an andern Firmen beteiligen. Neues Geschäftsdomizil: Waidstrasse 27 in Zürich 10.

28. September 1962.
«KA-BI»-Möbel, E. Günthart & E. Küng, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1962, Seite 381), An- und Verkauf von Möbeln usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Günthart aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Eugen Küng als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun **«KA-BI»-Möbel, E. Küng.**

28. September 1962.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Buch a/I., in Buch a. I. (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1959, Seite 1782). Johann Ganz und Konrad Bucher sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gottlieb Ganz, von und in Buch a. I., Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident desselben. Neu ist in den Vorstand als Vizepräsident gewählt worden Max Brandenberger, von Buch a. I., in Buch a. I. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

28. September 1962. Handelsgärtnerei.
Rudolf Jucker, in Fehraltorf (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1936, Seite 1878). Handelsgärtnerei und Samenhandlung. Diese Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

28. September 1962. Hoch- und Tiefbau.
Martin Balzaretti, Thalwil, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Martino Balzaretti, von Thalwil, in Thalwil. Einzelunterschrift ist erteilt an Robert Wahl, von Starrkirch-Wil (Solothurn), in Zumikon (Zürich). Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, Architekturunternehmen, Berghaldenstrasse 15.

28. September 1962. Radios.
Eugen Queck, in Horgen (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1961, Seite 2951), Import, Export von sowie Transit- und Grosshandel mit Radioapparaten usw. Die Prokura von René Stékel ist erloschen.

28. September 1962.
Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft («La Fédérale» Compagnie Anonyme d'Assurances) («The Federal» Insurance Company Limited) («La Federale» Compagnia Anonima d'Assicurazioni), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1962, Seite 2238). Das Grundkapital ist nun mit Fr. 6 000 000 einbezahlt.

28. September 1962.
A.G. Verlag Hoch- und Tiefbau, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1948, Seite 2461). Weiterbetrieb der Zeitschrift «Hoch- und Tiefbau» usw. Jules Paillard, Alfred Blanchet, Fritz Fritzsche und Arnold Marbach sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Walter Deller, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und Delegierter desselben und führt nun Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Charles Attinger, von Dübendorf (Zürich), in Zürich; Albert Binggeli, von Wahlern (Bern), in Schwarzenburg (Bern); Hans Jörg, von Lützelflüh, in Langnau i.E. (Bern); Gaston Riondel, von und in Genf; Dr. Hans Weiersmüller, von Suhr (Aargau), in Zürich, und Benno Zanolari, von Brusio (Graubünden), in Luzern.

28. September 1962. Chinchillas.
Lenzlinger AG., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1962, Seite 2178). Kauf, Verkauf und Zucht von Chinchillas usw. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Herbert Büchel, österreichischer Staatsangehöriger, in Feldkirch (Oesterreich); Werner Hagenbucher, von Winterthur, in Rafz, sowie an Verena Hagenbucher, von Winterthur, in Zürich.

28. September 1962. Wertschriften.
Hugo Kahn A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1635). Verwaltung von Wertschriften usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Georg Germann, von Muolen (St. Gallen) und Sitterdorf (Thurgau), in Zürich, sowie an Hans Schuppisser, von Niederglatt (Zürich), in Zürich.

28. September 1962. Bankgeschäfte.
Hugo Kahn & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1635), Bankgeschäft. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Georg Germann, von Muolen (St. Gallen) und Sitterdorf (Thurgau), in Zürich, sowie an Hans Schuppisser, von Niederglatt (Zürich), in Zürich.

28. September 1962. Treuhand, Revisionen.
Th. Domenig, in Zürich (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1960, Seite 82), Treuhand- und Revisionsbureau. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 8. Neues Geschäftsdomizil: Höschgasse 38.

28. September 1962. Haushaltgeräte.
A. Eberle, in Zürich (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1952, Seite 887), Import von und Handel mit Haushaltgeräten usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. August 1962 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. September 1962. Lederwaren.
Torson Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1955, Seite 2), Fabrikation und Vertrieb von Lederwaren usw. Die Generalversammlung vom 23. August 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung liberiert wurden, ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

28. September 1962. Beteiligungen.
Interwae G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 931). Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Die Gesellschafterversammlung vom 6. September 1962 hat die Statuten geändert. Das Stammkapital ist auf Fr. 1 525 000 erhöht worden, indem die Stammeinlage von Hermann Waeker von Fr. 250 000 auf Fr. 839 000 und diejenige von Peter Wacker von Fr. 203 000 auf Fr. 686 000 erhöht wurden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 1 000 000 durch Verrechnung liberiert. Ferner übernimmt die Gesellschaft in den Statuten näher bezeichnete Wertpapiere zum Preise von Fr. 72 000, welcher voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht wird.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

28. September 1962. Schürzen, Regenbekleidung usw.
O. Zaugg, in Leimiswil. Inhaber der Firma ist Otto Zaugg, von Trub, in Leimiswil. Herstellung und Vertrieb von Kunststoffschürzen und Regenbekleidung, Handel mit Stiefeln und verwandten Beinkleidungen sowie mit Handschuhen und Reinigungsutensilien. Dörfli.

Bureau Bern

27. September 1962.
Kaminbau Burger's Söhne, in Bern (SHAB. Nr. 293 vom 13. Dezember 1956, Seite 3167). Der Gesellschafter Armin Burger wohnt nun in Köniz.

28. September 1962.
Baugesellschaft Beaumont A.G., in Bern (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1939, Seite 1117). Oskar Müller und Alfred Senften, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Josef Bühlmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Otto Müller, von Bern, Präsident; Protaso Bühlmann, von Arth, und Willy Bähler, von Längenbühl, alle in Bern (alle neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bubenbergplatz 9 (beim Präsidenten).

28. September 1962. Sportartikel.
Sun-Camping Bern, Gebr. Bühler, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Campingartikeln. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1961, Seite 1100). Die Firma wird geändert in **Sun-Sport Bern Gebr. Bühler**. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Sportartikeln.

28. September 1962. Bauunternehmung.
Milani & Cie., in Bern, Bauunternehmung und Strassenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1959, Seite 2378). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1962 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

28. September 1962. Bauunternehmung.
Peter Milani AG, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Peter Milani AG», mit Sitz in Laupen, die die Uebernahme und Durchführung von Hoch-, Tief- und Strassenbauten sowie Bauarbeiten jeder Art, ferner den An- und Verkauf, Besitz und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere die Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «Peter Milani», Hoch- und Tiefbauunternehmung, in Laupen, bezweckt und am 30. August 1962 im Handelsregister von Laupen eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1962, Seite 2592), durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. September 1962 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese zeichnen: Charles v. Graffenried, von und in Bern, Präsident, und Peter Milani, von Kriechenwil, in Laupen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, beide mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Heinrich Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg; Arthur Milani, von Kriechenwil, in Köniz, und Joseph Bapst, von St. Ursen (Freiburg), in Bern. Heinrich Schmidt und Joseph Bapst zeichnen mit Arthur Milani zu zweien, jedoch nicht unter sich. Geschäftslokal: Kirchenfeldstrasse 24.

Bureau Biel

28. September 1962.
Kramer Möbel, in Biel, Detailverkauf von Möbeln und Wohnungsausstattungen, Polster- und Tapeziererwerkstätte (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1955, Seite 1151). Einzelprokura wurde erteilt an Käthi Kramer geb. Hofer, von und in Biel.

28 septembre 1962. Articles en métal et en plastique.
Calma S. à r. l., à Bienne, fabrication et commerce d'articles en métal et en plastique (FOSC. du 19 septembre 1962, N° 219, page 2670). Les locaux sont à la Rue du Marché 37.

1. Oktober 1962. Autogarage.
Glaus & Bircher, in Biel. Hans Peter Bircher, von Frutigen, in Aarberg, und Fredy Glaus, von Guggisberg, in Orpund, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1962 begonnen hat. Betrieb einer Autogarage und Reparaturwerkstätte. Unterer Quai 102 a.

Bureau Büren an der Aare

21. September 1962.
Jenny & Cie AG. Uhrenfabrik (Jenny & Cie SA. Fabrique d'horlogerie) (Jenny & Cie Ltd. Watch Factory), in Lengnau (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1961, Seite 2999). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. September 1962 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Lumar S.A., Fabrique d'horlogerie, Lengnau près Bienne (Lumar A.G., Uhrenfabrik, Lengnau bei Biel) (Lumar Ltd., Watch Factory, Lengnau near Bienne)**.

25. September 1962. Drogerie.
Hans Erb, in Lengnau (Bern), Drogerie (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1953, Seite 258). Die Firma lautet nun: **Hans Erb, Zentrum-Drogerie**.

Bureau Burgdorf

28. September 1962. Metzgerei.
Widmer Ad., in Heimiswil, Metzgerei (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1948). Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

28. September 1962. Milchprodukte.
A. Brönnimann, in Kernenried, Käse- und Butterfabrikation und Vertrieb von Milchprodukten (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1948). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

28. September 1962.
Restaurant z. Kreuz Hans Graber Kirchberg, in Kirchberg, Speisewirtschaft und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1946). Der Inhaber hat den Landwirtschaftsbetrieb aufgegeben.

28. September 1962. Kleiderfärberei usw.
Manz & Co., in Burgdorf, Kommanditgesellschat, Burgdorfer Kleiderfärberei und chemische Reinigungsanstalt (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1946). Die Prokura von Amalie Manz ist erloschen.

28. September 1962.
«Publicitas» Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Burgdorf (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1960, Seite 3246), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Jean Robert Gerstenhauer, Generaldirektor und Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Willy Furrer, von Lüterkofen-Ichertswil, in Pully, und an Maurice Pichon, von Longirod, in Lausanne.

Bureau de Porrentruy

28 septembre 1962. Mode, chapellerie.
Léon et Marie-Louise Santini, à Porrentruy, société en nom collectif (FOSC. du 3 avril 1950, N° 78, page 879). L'associée Marie-Louise Santini étant décédée, cette société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Léon Santini, ci-après inscrit.

28 septembre 1962. Modes et chapellerie.
Léon Santini, à Porrentruy. Le chef de cette maison est Léon Santini, de nationalité italienne, à Porrentruy. Modes et chapellerie. La raison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif Léon et Marie-Louise Santini, radiée.

Bureau Saanen

28. September 1962.
Eisbahn Gstaad A.-G., in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1961, Seite 675). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Hanns Rudolf Reber und der Vizepräsident Hans Rytz ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind gewählt worden: Fritz Burri, von St. Stephan, Präsident, und Emil Jutzeler, von Erlenbach i.S., Vizepräsident, beide in Gstaad. Gemeinde Saanen. Präsident, Vizepräsident, Sekretär, Kassier und Materialverwalter zeichnen zu zweien.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

28. September 1962.
Käsereigenossenschaft Ramisberg, in Ramisberg, Gemeinde Landiswil (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1960, Seite 750). Hans Jegerlehner ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Walter Löffel, von Hasle b. Burgdorf, in Landiswil. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. September 1962. Bedachungen usw.
Wenger-Thierstein, in Münsingen, mit Filiale in Konolfingen, Bedachungen und Holzkonservierungen (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1956, Seite 2812). Die Prokura von Rösli Wenger-Thierstein wird gelöscht.

Bureau Schwarzenburg

28. September 1962.

Holzwerke Schwarzenburg A.G., in Schwarzenburg (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1957, Seite 1215). Die an Willy Rüegsegger erteilte Prokura ist erloschen.

Bureau Thun

28. September 1962. Gartenbau.

Straubhaar & Reichen, in Thun. Albert Straubhaar, von Strättligen, Gemeinde Thun, in Thun, und Hans Reichen, von und in Frutigen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1962 begonnen hat. Gartenbau. Seestrasse 75, Thun 4.

28. September 1962.

Genossenschaft für Evang. Ferien-, Alters- und Bildungsheime, in Thun (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1957, Seite 3158). Franz Biedermann, Vizepräsident und Geschäftsführer, sowie Marie Zaugg-Salzmann, Sekretärin, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurde als Sekretär gewählt: Othmar Kobel, von Kräuchthal, in Bern. Othmar Kobel zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

29. September 1962.

Spar- und Leihkasse Niedersimmenthal, mit Hauptsitz in Wimmis und Zweigniederlassung in Spiez, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1960, Seite 1063). Der Vizepräsident und Delegierte des Verwaltungsrates, Werner Hadorn senior, ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Als Vizepräsident und Delegierter wurde gewählt das Verwaltungsratsmitglied Werner Hadorn junior, von Erlenbach i.S., in Spiez. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Fritz Amstutz, von Sigriswil, in Spiez. Der Präsident sowie der Vizepräsident und Delegierte des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv je zu zweien mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

Luzern – Lucerne – Lucerna

26. September 1962. Liegenschaften.

Marie Louise Brügger-Welz, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes Marie Louise Brügger geborene Welz, von Churwalden und Luzern, in Luzern. Sie lebt mit ihrem Ehemann Carl Franz Brügger-Welz, von Churwalden und Luzern, in Luzern, in vertraglicher Gütertrennung. Liegenschaftsvermittlungen. Burgerstrasse 22.

26. September 1962.

W. Hollenweger A.G., Hoch- & Tiefbau, Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1961, Seite 1659). Neue Adresse: Gerliswilerstrasse 76.

26. September 1962.

Hans Ineichen-Stöckli, Metzgerei, in Meggen. Inhaber dieser Firma ist Hans Ineichen-Stöckli, von Sursee, in Meggen. Martha Ineichen-Stöckli, von Sursee, in Meggen, ist Einzelprokura erteilt. Metzgerei, Wurstfabrikation und Fleischhandel.

26. September 1962. Liegenschaften usw.

Intercity A.G., Zweigniederlassung in Luzern, Liegenschaften, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3264), mit Hauptsitz in Glarus. Die Prokura von Christian Schlapp ist erloschen.

26. September 1962. Textilien.

Mehl & Wildmann, in Luzern. Unter dieser Firma sind Bernhard Mehl, von Oesterreich, und Heinrich Wildmann, von Deutschland, beide in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit 1. Oktober 1962 beginnt. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Handel mit Textilien sowie verschiedene Vertretungen. Hirtenhofstrasse 50.

26. September 1962. Spezereien usw.

Arnold Schürmann jun., in Sempach, Spezereiwaren usw. (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1948, Seite 882). Die Firma lautet: **Arnold Schürmann.** Die Bezeichnung «jun.» beim Inhaber Arnold Schürmann ist weggefallen.

26. September 1962. Kleider, Wolle.

Franz Studer, in Escholzmatt. Inhaber dieser Firma ist Franz Studer, von Escholzmatt und Marbach (Luzern), in Escholzmatt. Handel mit Konfektionskleidern und Wolle sowie Vertretungen verschiedener Art.

26. September 1962.

Taxi-Huber, in Littau, Taxibetrieb (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1962, Seite 787). Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land hat am 31. August 1962 über diese Firma den Konkurs erkannt.

26. September 1962.

Franz Carl Weber A.G., Spezialhaus für Spielwaren, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1962, Seite 652), mit Hauptsitz in Zürich. Franz Carl Weber, Mitglied und Protokollführer des Verwaltungsrates, ist nun auch Direktor. Er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt und zum Direktor ernannt Tony F. Weber, von und in Zürich. Er führt nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Die Prokuren von Helena Schulz, Ernst Hofmann und Josef J. Wohlmann sind erloschen. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurden ernannt Albert Werder und Fritz Zaugg; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura für die Filiale Luzern wurde erteilt an Clifford Henry Newman, englischer Staatsangehöriger, in Luzern.

28. September 1962. Ellen- und Spezereiwaren.

Lina Blum, in Dagmersellen, Ellen- und Spezereiwarenhandlung (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1928, Seite 1). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. September 1962. Elektrische Installationen usw.

Gubler & Co. A.G. Luzern, in Luzern, elektrische Installationen usw. (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1960, Seite 2132). Zum kaufmännischen Leiter mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Josef Müller, von Grosswangen, in Triengen.

28. September 1962.

Melchior Gürber-Hofmann, Lebensmittel, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Inhaber dieser Firma ist Melchior Gürber-Hofmann, von Werthenstein, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Vertretung für Lebensmittel aller Art. Sandeggstrasse 11 (Post Emmenbrücke).

28. September 1962. Autotransporte, Pfästerei usw.

Simon Imbach's Söhne, in Werthenstein, Kies- und Pflästerei, Autotransporte, Autoreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1948, Seite 1963). An Josef Imbach Sohn und Simon Imbach Sohn, beide von Wolhusen, in Werthenstein, ist Kollektivprokura erteilt worden. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der beiden Gesellschafter Simon und Josef Imbach. Neue Geschäftsnatur: Autotransporte, Autoreparaturwerkstätte, Kies-, Schotter- und Pflästerei- sowie Trax- und Baggerbetriebe.

28. September 1962. Dekorationsartikel usw.

Bruno Jeker, in Horw, Handel mit Papeteriewaren und Papetierieartikeln en gros (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1957, Seite 898). Der Inhaber dieser Firma hat den Wohnort und Geschäftssitz nach Nottwil verlegt. Geschäftsnatur: Vertrieb von Dekorationsartikeln, Masken und gastgewerblichem Papierbedarf sowie Vertrieb von Glückwunsch- und Trauerkarten en gros.

28. September 1962. Warenhaus.

Knopf A.G. Luzern, in Luzern, Warenhaus (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1960, Seite 1903). Arthur Knopf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. September 1962. Elektrische Anlagen usw.

E. Kündig, Ing. RIAT, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Ernst Kündig, von Bauma (Zürich), in Luzern, Projektierung, Fabrikation, Installation und Unterhalt von elektrischen Spezialanlagen wie Fernmeldeausrüstungen für Seilbahnen, Fernsteuerungen, Seilbahnsteuerungen, Kransteuerungen, Alarmanlagen, Telephonanlagen und dergleichen. Hochrütiring 2. Werkstätte in Obernau, Kriens.

Zug – Zoug – Zugo

21. September 1962.

Borg Holding A.G., bisher in Glarus, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1961, Seite 1555). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. September 1962 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Borg Holding AG (Borg Holding SA) (Borg Holding Ltd.).** Der Zweck wurde wie folgt neu umschrieben: Beteiligung an und die Finanzierung von Unternehmungen für die Beratung, Planung, Kontrolle und Instandstellung industrieller Druckkesselanlagen sowie Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen im In- und Ausland überhaupt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Februar 1957 und 16. März 1957 und wurden am 14. April 1959 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Das einzige Mitglied Willy Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Björn Borg, schwedischer Staatsangehöriger, in Thalwil, Präsident und Delegierter; Dr. Walter Stör, von Zürich und Winterthur, in Zürich, und Dr. Philipp Schneider, von Dietikon (Zürich), in Zug. Sie zeichnen einzeln. Domizil: Gubelstrasse 5, Gubelhof (eigene Büros).

27. September 1962. Tierische Produkte usw.

Bovans Company, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung und Verwertung von Kenntnissen und Geheimnissen auf dem Gebiete tierischer Produkte und Zuchtverfahren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ulrich Brunner, von Zürich und Diessenhofen, in Zollikon, Präsident; Dr. Otto Blöchlinger, von Goldingen (St. Gallen), in Zug, und Hendrikus Gerardus van Duynhoven, holländischer Staatsangehöriger, in Vierlingsbeek (Holland). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei der Gestio Verwaltungsgesellschaft und Privatbank).

27. September 1962.

Eastman Chemical International A.G., in Zug, chemische Produkte usw. (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1960, Seite 2420). Neues Domizil: An der Aa, ZVB-Gebäude (eigene Büros).

27. September 1962. Patente usw.

Denco A.G., in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 933). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Maag, von Zürich, in Zug. Neues Domizil: Baarerstrasse 117 (eigene Büros).

27. September 1962.

X. Trinkler, Transporte, in Neuheim, Transporte (SHAB. Nr. 198 vom 24. August 1956, Seite 2174). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Trinkler & Co.», in Neuheim, übernommen.

27. September 1962. Transporte.

Trinkler & Co., in Neuheim. Marie Trinkler geb. Müller, in Neuheim; Josef Trinkler, in Zug-Oberwil; Alois Trinkler, in Neuheim, und Kasimir Trinkler, in Neuheim, alle von Neuheim, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 5. Mai 1962 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «X. Trinkler, Transporte», in Neuheim. Transporte. Neuhof.

27. September 1962. Beteiligungen usw.

Optilon, W. Erich Heilmann GmbH, in Zug, Beteiligung an Unternehmungen jeder Art usw. (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1960, Seite 3103). Dr. Peter Salomon ist als Geschäftsführer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde Kurt Furger, von Erstfeld und Basel, in Reinach (Basel-Landschaft), gewählt.

27. September 1962. Beteiligungen.

Gert Thelen & Co GmbH, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. September 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen und finanziellen Unternehmungen sowie deren Finanzierung. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind: Gert Thelen, mit einer Stammeinlage von Fr. 65 000, und Rolf Thelen, mit einer Stammeinlage von Fr. 35 000, beide deutsche Staatsangehörige, in Witt-

lich (Trier, Deutschland). Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder an die im Anteilbuch eingetragenen Gesellschafter schriftlich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Gert Thelen, Rolf Thelen und Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

27. September 1962. Beteiligungen.

Allpart AG., in Zug, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1961). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. September 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

26 septembre 1962. Immeubles.

S.I. Les Prahys «A», à Gruyères. Suivant acte authentique et statuts du 6 septembre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'échange de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et édifices et leur exploitation, ainsi que toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. La société acquérra de la Société immobilière Avenue de Plan 46 à Vevey une parcelle de terrain, soit la parcelle N° 653 du R.F. de Gruyères «Les Prahys» pâturage de 2193 m², pour le prix de fr. 51 000. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 120 actions au porteur de fr. 500 chacune. Il est entièrement libéré. Les convocations ont lieu dans l'organe de publicité qui est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Raymond Archimi, de Bramois (Valais), à Vevey, président; Edouard Mahler, de Zurich, à La Tour-de-Peilz, vice-président, et Jules Caloz, de Miège (Valais), à Pully, secrétaire. La société est engagée par la signature des administrateurs signant collectivement à deux. Domicile: chez Elie Bussard, Epagny/Gruyères. Bureau: chez société fiduciaire FIDUSA, Madeleine 33b, Vevey.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

1er octobre 1962. Engrais, articles fourragers, vins.

Ernest Spahr, à Saint-Aubin, commerce d'engrais, semences et articles fourragers (FOSC. du 7 mai 1931, page 1003). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce de vins.

Bureau de Fribourg

28 septembre 1962. Epicerie, etc.

Eugène Helfer, à Fribourg, épicerie, primeurs, vins. (FOSC. du 14 novembre 1961, N° 267, page 3311). Par ordonnance du 26 septembre 1962, le président du Tribunal de la Sarine a déclaré le titulaire en état de faillite.

28 septembre 1962. Articles de sport, de ménage, etc.

Metrosa J.P. Mettraux S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 21 septembre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la création et l'exploitation d'une organisation de vente par correspondance d'articles de sport, de ménage et d'autres objets. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives, libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont portées à la connaissance des actionnaires par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Emile Ayer, de et à Sorens, président; Léonard Roos, d'Escholzmatt, à Estavayer-le-Gibloux, vice-président; Jean-Pierre Mettraux, de et à Fribourg, administrateur-délégué. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président et par la signature individuelle de l'administrateur-délégué. Locaux: 135, rue des Epouses.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

28. September 1962.

Käsereigenossenschaft Lanthen, in Schmitten (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1283). Franz Reidy, Präsident, ist infolge Rücktritts aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Aloys Lehmann, von Schmitten, in Berg, Gde. Schmitten, wurde zum Präsidenten, und der bisherige Beisitzer Pius Jungo, von Düdingen, in Lanthen, Gde. Schmitten, zum Vizepräsidenten gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär Aloys Lauper.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

28. September 1962.

Ed. Kummer A.G. (Ariston Inventic) Uhrenfabrik Bettlach, in Bettlach (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1958, Seite 2416). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. September 1962 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Atlantic Uhrenfabrik A.G. Bettlach (Atlantic Fabrique d'horlogerie S.A. Bettlach) (Atlantic Watch factory Ltd. Bettlach).**

1. Oktober 1962. Uhrenrohwerke usw.

Gebrüder Baumgartner A.G., in Grenchen, Fabrikation von Ebauches, Finissages, Grossuhren und Bestandteilen davon sowie Handel damit (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1962, Seite 44). Ferdinand Kaus ist nicht mehr Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen.

1. Oktober 1962. Spezereien, Bäckerei.

A. Tschui-Klay, in Grenchen, Spezereihandlung und Bäckerei (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1946, Seite 3476). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «A. Tschui-Klay Inhaber E. Müller & Co.», in Grenchen, übernommen.

1. Oktober 1962. Bäckerei, Lebensmittel.

A. Tschui-Klay Inhaber E. Müller & Co., in Grenchen. Emil und Hedy Müller-Tschui, beide von Gränichen (Aargau), in Grenchen, sowie Witwe Anna Gutersohn-Tschui, von Matzingen (Thurgau), in Grenchen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1962 begonnen und Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «A. Tschui-Klay», in Grenchen, übernommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Bäckerei und Handel mit Lebensmitteln. Schmelzistrasse 23.

Bureau Olten-Gösgen

26. September 1962.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Olten & Umgebung, in Olten (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1958, Seite 2223). Der Kassier und Geschäftsführer Alban Müller ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassierin in die Verwaltung gewählt: Madeleine Müller, von Altdorf (Uri), in Olten. Sie führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Neues Domizil zufolge amtlicher Strassenumbenennung: Stationsstrasse 35.

26. September 1962. Vorhangstoffe, Baumwollgewebe.

Frau Schaffner-Dambach, in Olten, Vorhangstoffe, Baumwollgewebe (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1938, Seite 2373). Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

26. September 1962. Vorhänge, Baumwollgewebe usw.

Frau Schaffner-Dambach, Inh. Alice Loosli-Schaffner, in Olten. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Alice Loosli geb. Schaffner, von Sumiswald, in Olten, Ehefrau des Walter Loosli. Fabrikation von Vorhängen und Handel mit solchen sowie mit Baumwollgeweben aller Art und verwandten Artikeln. Solothurnerstrasse 8.

27. September 1962.

Treuhandbureau Hanspeter Studer, in Olten (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1957, Seite 1788). Neues Geschäftslokal: Martin-Disteli-Strasse 93.

28. September 1962. Chemisch-technische Produkte usw.

Walker & Co., in Olten, chemisch-technische Produkte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1957, Seite 2055). Die Gesellschaft ist seit dem 1. September 1962 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

29. September 1962.

Ernst Loosli, Landesprodukte, in Bubendorf, Handel mit Landesprodukten (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1946, Seite 688). Diese Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

29. September 1962. Restaurant.

Walter Schmid-Dingerth, in Bubendorf, Restaurant Kreuz (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1959, Seite 3106). Diese Einzelfirma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

29. September 1962. Drogerie.

Starck & Co., in Pratteln. Walter Starck-Loosli, von und in Basel, und Kurt Bachmann-Zocchio, von Hinwil (Zürich), in Basel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1962 beginnt. Drogerie. Burggartenstrasse 2.

29. September 1962. Antriebsorgane.

Habasit-Werk A.G. (Usine Habasit S.A.), in Reinach, Fabrikation von und Handel mit Antriebsorganen und verwandten Erzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1961, Seite 1157). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. September 1962 wurde die Firma geändert in **Habasit A.G. (Habasit S.A.) (Habasit Ltd.)**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Peter Renfer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates Fernand Habegger wohnt nun in Biel (Basel-Landschaft).

29. September 1962. Personentransporte.

Automobilgesellschaft Sissach-Eptingen, in Eptingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1960, Seite 1808). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. März 1962 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Gesellschaft bezweckt nun den fahrplanmässigen Personentransport gemäss den Konzessionsvorschriften der PTT sowie den Gesellschafts-, Güter- und Sachentransport. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Die Bekanntmachungen und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Weitere Statutenänderungen betreffen die bisher publizierten Tatsachen nicht.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

27. September 1962. Bettwaren, Möbel.

W. Kunz-Wipfli, in Gächlingen, Fabrikation und Versand von Bettwaren aller Art (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1958, Seite 355). Die Firma fügt der Geschäftsnatur bei: Handel mit Möbeln.

28. September 1962.

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, Filiale Schaffhausen, in Schaffhausen. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel, die am 22. März 1910 im Handelsregister von Basel-Stadt eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1926, Seite 2508), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 25. Mai 1962 in Schaffhausen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb der Transportbranche und gleichartiger Gewerbe; Handel mit, Import und Export von Lebensmitteln aller Art. Diese Zweigniederlassung wird durch die nachgenannten Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen vertreten: Dr. Walter S. Schiess, von und in Basel, Präsident; Dr. Ugo Arrigoni, von Savosa, in Basel, Generaldirektor, und Arthur Houart, belgischer Staatsangehöriger, in Paris, Delegierter. Für die Zweigniederlassung zeichnet ferner mit Einzelprokura Hans Furrer, von Hinwil (Zürich), in Schaffhausen. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 54.

28. September 1962. Restaurant.

Margreth Müller-Ragaz, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Waldesruh» (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1957, Seite 624). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. September 1962.

Hans Rohr, Confiserie, in Schaffhausen, Confiserie-Café (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1959, Seite 455). Diese Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaften) werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Hans Peter Rohr, Confiserie», in Schaffhausen, übernommen.

28. September 1962.

Hans Peter Rohr, Confiserie, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Peter Rohr, von und in Schaffhausen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaften) der vor-

stehend gelöschten Einzelfirma «Hans Rohr, Confiserie», in Schaffhausen. Confiserie-Tea-room. Vordergasse 57, «Zum grünen Fass». Weiteres Verkaufslokal: in Stein am Rhein, Rathausplatz.

29. September 1962. Bauten.
E. Leibacher, in Schaffhausen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1958, Seite 2291). Neues Geschäftslokal: Mutzentälistrasse 258.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

27. September 1962. Transportgeräte.
Franz Manser, in Appenzell, Handel mit Transportgeräten (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1958, Seite 2291). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. September 1962.
Gaus-Kast, Bürstenfabrikation, Appenzell, in Appenzell (SHAB. Nr. 249 vom 16. Oktober 1952, Seite 2604). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

24. September 1962. Beteiligungen.
Emato Aktiengesellschaft, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. September 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen, Beteiligung an industriellen Unternehmungen sowie Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls deren Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Edouard Torossian, staatenlos, in Paris, Präsident; André George, von Genf, in Zürich; Dr. Max Bubb, von Winterthur, in Lenzerheide, Gemeinde Obervaz. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Domizil: bei der Testa Treuhand und Verwaltungs-A.G., Martinsplatz 8.

25 settembre 1962. Beni mobili e immobili.
Crimater S.A., in Roveredo. Sotto questa ragione sociale si è costituita, con atto pubblico e statuti del 20 settembre 1962, una società anonima avente per scopo l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni mobili e immobili. La società non svolge alcuna attività nel Cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è stabilito in fr. 50 000, ripartito in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberato. Le pubblicazioni della società sono effettuate sul Foglio ufficiale del cantone, salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni sono indirizzate agli azionisti per lettera raccomandata, in quanto siano noti. L'amministrazione è affidata ad un consiglio di amministrazione da uno a 5 membri. Attualmente amministratore unico è Dr. Nello Celio, da Quinto, in Lugano, che vincolerà la società con firma individuale. Uffici: Roveredo, c/o studio avv. Ugo Zendralli.

25 settembre 1962.
SADAC Société Anonyme Développement Artistique et Commercial, in Coira. Con atto pubblico e statuti del 21 settembre 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: lo sviluppo artistico e commerciale a carattere internazionale; le importazioni e le esportazioni tanto in proprio che per conto di terzi; la compravendita di merci di generi diversi; la partecipazione a società svizzere od estere aventi attinenza con lo scopo sociale. Il capitale sociale è di fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da tre a cinque membri, attualmente di tre membri nelle persone di: Roger Coster, cittadino statunitense, in Roma, presidente; Alfredo Noseda, da ed in Vacallo, e Dott. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, membri. Essi impegneranno la società con firma collettiva a due. Recapito: Coira, c/o Credito Svizzero, Bahnhofstrasse 12.

25. September 1962. Bauten usw.
Sanktmar Aktiengesellschaft, bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1961, Seite 3140). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. September 1962 wurde der Sitz nach Chur verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Konstruktion und Errichtung von Bauten sowie den Kauf und Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Oktober 1961. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. Paul Neidhart ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Dr. Max Bubb, von Winterthur, in Lenzerheide, Gemeinde Obervaz. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei der Testa, Treuhand- und Verwaltungs-AG. Martinsplatz 8.

25. September 1962. Beteiligungen usw.
Valoriana A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. September 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Duri Capaul, von Lumbrein, in Ilanz, Präsident, und Richard Schait, von und in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 6 (Büro Dr. D. Capaul).

25. September 1962. Zinkmetallurgie usw.
Zinkra A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. September 1962 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Verwertung von Patenten und Erfahrungen (know how), insbesondere auf dem Gebiete der Zinkmetallurgie, die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens sowie den Handel mit Metallen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Dr. Duri Capaul, von Lumbrein, in Ilanz, mit Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 6 (Büro Dr. Duri Capaul).

25. September 1962. Elektrische Bahnen usw.
Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Zweigniederlassung in Chur, Projektierung und Bau von elektrischen Bahnen, Ueberlandleitungen usw. (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1958, Seite 192), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Wilhelm Frick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Lüscher ist nicht mehr Direktor, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Der bisherige Vizedirektor Fritz Thöni wurde zum Direktor ernannt. Kollektivunterschrift wurde erteilt an: Ulrich Dubs, von Aesch (Zürich), in Bassersdorf, Max Baumann und Ernst Wendelspiess, der nun in Dietikon wohnt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Unterschriftsberechtigten. Die Prokuren von Max Baumann und Ernst Wendelspiess sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt für das Gesamtunternehmen an: Dr. Margrit Bugmann, von Berlingen, in Zürich, und für die Zweigniederlassung Chur an: Alfred Berger, von Basel, in Winterthur; Paul Bolliger, von Schlossrued, in Oberentfelden: Max Künzle, von Thalwil, in Buchs (Aargau); Karl Schulthess, von Melchnau, in Zollikon; Matthias Wittgenstein, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

25. September 1962.
Sandgewinnung Sabbiana A.-G., in Bonaduz (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1956, Seite 1056). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. August 1962 hat die Gesellschaft die Firma geändert in **Sabbiana A.G.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Alfred Barandun, Dr. Rudolf Peiti und Willi Niederer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Dr. Luis V. Wieser, von Tarasp, in Zuoz. Er führt Einzelunterschrift.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

26 settembre 1962. Tessuti, vini, ecc.
Di Giannandrea Antonio, in Bellinzona, tessuti, confezioni e vini (FUSC. del 9 aprile 1931, N° 80, pagina 760). Ditta radiata per cessione di attivo e passivo alla società in nome collettivo «Antonio Di Giannandrea, ora Ottavio e Ida Di Giannandrea», in Bellinzona, qui sotto iscritta.

26 settembre 1962. Vini, liquori, ecc.
Antonio Di Giannandrea, ora Ottavio e Ida Di Giannandrea, in Bellinzona. Società in nome collettivo, con inizio il 1° luglio 1962 e assunzione, da tale data, di attivo e passivo della ditta individuale «Di Giannandrea Antonio», in Bellinzona, radiata. Soci: Ottavio Di Giannandrea e moglie Ida nata Marcozzi, cittadini italiani, in Bellinzona. Commercio di vini, liquori e affini. Casa Pometta, via Nosetto.

27 settembre 1962. Robinetteria, contatori, ecc.
Indutecnica S.A., in Arbedo-Castione, robinetteria, contatori, ecc. (FUSC. del 28 maggio 1962, N° 123, pagina 1587). La procura di Hans Werner Ditzel è estinta. Nuovo procuratore: Adolf Wozny, cittadino germanico, in Arbedo-Castione, con firma collettiva con un membro dell'amministrazione.

27 settembre 1962.
Unione di Banche Svizzere, succursale di Bellinzona (FUSC. del 18 ottobre 1961, N° 244, pagina 3021), società anonima con sede principale a Zurigo. Bruno Saager, direttore generale, è ora cittadino anche di Küsnacht (Zurigo). Direttori generali aggiunti, con firma collettiva a due anche per la succursale: Hermann Budich, da e in Zurigo; Ernst G. Renk, da Zurigo e Rümlingen, in Küsnacht (Zurigo), e Philippe de Weck, da Friborgo, in Ginevra.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification.
Applied Research Laboratories, Inc. à Wilmington (Delaware) et Glendale (Calif.), succursale de Lausanne, à Lausanne, articles d'optique, appareils pour l'examen des yeux (FOSC. du 2 octobre 1962, page 2810). Gilbert Follonier et Gilbert Doffey (inscrits) sont fondés de procuration avec signature collective à deux pour les affaires de la succursale.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

Complément.
Laboratoires biologiques Arval S.A. Sion, à Sion (FOSC. du 24 janvier 1962, N° 19, page 211). Le président est Oscar Bruggisser.

21 septembre 1962.
Cercle Conservateur et Coopérative Concordia de Chamoson, à Chamoson (FOSC. du 20 juin 1950, N° 141, page 1609). Simon Carrupt est démissionnaire; ses pouvoirs sont radiés. A été nommé en remplacement Jean-Edmond Giroud, de et à Chamoson. Le comité actuel est composé de: Marc Gaist, président (déjà inscrit); Conrad Maye, vice-président (déjà inscrit comme membre); Jean-Edmond Giroud, secrétaire; membres: Jean-Pierre Bertholet; Paul Maye; Jean-Claude Carruzzo; Jean Carrupt, tous de et à Chamoson. Les signatures de: Ami Michellod et Ami Carrupt sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction.

28 septembre 1962.
Compagnie Immobilière et Commerciale Crans S.A., à Crans/Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 18 septembre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport avec son objet, ainsi que l'exploitation en la forme commerciale d'un ou de plusieurs commerces d'ali-

mentation. La société se propose d'acquérir de la S.I. la Régenee S.A., à Crans/Chermignon, les parcelles N° 82 de 25 m² et 45 B de 71 m², la première pour le prix de fr. 100 le m², soit pour la somme de fr. 2500 et la seconde pour le prix de fr. 56 le m², soit pour le prix de fr. 3976, montants à payer en espèces. Le capital social est de fr. 50 000 divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Gaston Barras, président; René-Marcel Barras, membre; Roger Barras, membre, tous de Chermignon, à Crans/Chermignon. La société est engagée par la signature collective à deux du président signant avec un autre membre du conseil d'administration. Locaux de la société: chez Gaston Barras, agent immobilier, Crans/Chermignon.

29 septembre 1962.

Montres et Bijoux S.A., précédemment à Lausanne (FOSC. du 6 novembre 1957, page 2910). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 septembre 1962, la société a décidé de transférer son siège social à Montana. La société a pour objet le commerce en gros et en détail de montres, bijoux et de tous les articles se rapportant à l'horlogerie, à la bijouterie et à l'orfèvrerie. La société peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Elle pourra acheter un ou plusieurs immeubles pour le développement de ses affaires. Le capital social est fixé à la somme de fr. 60 000 divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations aux assemblées générales ont lieu dans l'organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Jeanne-Marguerite fille de Jean-Ernest Allemand, femme de Henri-Adrien Gottlieb Dubuis, de Granges (Valais) et Savièse, à Evilard sur Bienne, avec signature individuelle. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Bureaux: dans ses locaux à Montana.

29 septembre 1962.

«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Sion (FOSC. du 14 novembre 1960 N° 267, page: 3250), avec siège principal à Lausanne. L'administrateur et directeur général Jean-Robert Gerstenhauer est nommé également administrateur-délégué. Il conserve la signature collective à deux. Ont été désignés en qualité de fondés de procuration: Willy Furrer, de Lüterkofen-Ichertswil (Soleure), à Pully (Vaud), et Maurice Piehon, de Longirod (Vaud), à Lausanne, avec pouvoir d'engager tant l'établissement principal que les succursales, en signant collectivement à deux avec les administrateurs et les membres de la direction générale.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 septembre 1962.

Unia Watch Co. S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds, commerce d'horlogerie (FOSC. du 18 novembre 1959, N° 269). Les parts sociales ont été modifiées. Elles seront désormais les suivantes: une part de fr. 19 000, à Pierre-André Grandjean, déjà inscrit, et une part de fr. 1000 à Alfred Aubert, de Savagnier, à La Chaux-de-Fonds. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'associé Edouard Adrien Eimann ne fait plus partie de la société. Il a démissionné de ses fonctions de gérant; ses pouvoirs sont radiés. Pierre-André Grandjean, déjà inscrit, reste seul gérant de la société qu'il continue d'engager par sa signature individuelle.

27 septembre 1962.

Albeu Watch Co. S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds, commerce d'horlogerie, société à responsabilité limitée (FOSC. du 26 juillet 1961, N° 172). Les parts sociales ont été modifiées. Elles seront désormais les suivantes: une part de fr. 19 000, à Pierre-André Grandjean, déjà inscrit, et une part de fr. 1000 à Alfred Aubert, de Savagnier, à La Chaux-de-Fonds. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'associé Edouard Adrien Eimann ne fait plus partie de la société. Il a démissionné de ses fonctions de gérant; ses pouvoirs sont radiés. Pierre-André Grandjean, déjà inscrit, reste seul gérant de la société qu'il continue d'engager par sa signature individuelle.

Bureau du Locle

27 septembre 1962. Café-restaurant.

Veuve A. Balmer, au Locle, exploitation du café-restaurant de la Place (FOSC. du 20 juin 1962, N° 111, page 1812). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Neuchâtel

27 septembre 1962. Appareils électriques.

Kuntzer & Cie, à Neuchâtel. Blaise Kuntzer, de et à Marin, commune de Marin-Epagnier et Fritz Winkler, de Blumenstein (Berne), à Neuchâtel, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence le 1er octobre 1962. Commerce d'appareils électriques. La société est engagée par la signature collective à deux des deux associés. Rue de Prébarreau 5.

Genf - Genève - Ginevra

19 septembre 1962. Horlogerie, bijouterie.

Wirth et Co., à Genève, commerce d'horlogerie et bijouterie, concessionnaires pour la Suisse des montres Longines, etc., société en commandite (FOSC. du 11 juillet 1957, page 1874). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la «Société anonyme Longines pour la vente en Suisse», à Genève.

19 septembre 1962. Horlogerie, bijouterie.

Société anonyme Longines pour la vente en Suisse, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 24 août 1962. But: achat et vente d'articles d'horlogerie et bijouterie, en particulier distribution des montres Longines en Suisse, ainsi que représentation et distribution d'articles en étain et d'optique. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée par la société en commandite «Wirth et Co», à Genève, selon bilan au 30 juin 1962, avec un actif de fr. 1 153 674.95, un passif envers les tiers de fr. 506 373.50, soit un actif net de fr. 647 301.45 montant de l'apport imputé sur le capital à concurrence de fr. 400 000, le solde de fr. 247 301.45 étant porté au crédit des apporteurs. 100 actions ont été entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance figurant au bilan précité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Edouard Wirth, de Genève, à Genthod, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 13, quai de l'Ile.

24 septembre 1962. Café-restaurant-brasserie.

Michel Jordan, à Genève. Chef de la maison: Michel-Denis Jordan, d'Orsières (Valais), à Genève. Café-restaurant-brasserie à l'enseigne «International». 2, rue Bovy-Lysberg.

27 septembre 1962. Droguerie-herboristerie.

A. Antenen, à Genève, droguerie-herboristerie (FOSC. du 1er décembre 1953, page 2904). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 septembre 1962. Graines, oiseaux, etc.

P. Pinaton, à Genève, commerce de graines, oiseaux et animaux exotiques (FOSC. du 25 septembre 1950, page 2457). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

27 septembre 1962. Graines, oiseaux, etc.

A. Nicollin, à Genève. Chef de la maison: Albert-Charles-Ernest Nicollin, de Suchy (Vaud), à Versoix. Commerce de graines, oiseaux et animaux exotiques. 23, rue de Carouge.

27 septembre 1962. Pension.

L. Morand, à Genève. Chef de la maison: Louis-Amédée Morand, du Pâquier (Fribourg), à Genève. Exploitation d'une pension. 8, Rond-Point de la Jonction.

27 septembre 1962. Café-restaurant.

Aimée Riether, à Bardonnex. Chef de la maison: Aimée-Véronique Riether, née Devanthery, de Chalais (Valais), à Bardonnex, autorisée par son mari René-Eugène Riether. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge des Chasseurs». Route d'Annecy sn.

27 septembre 1962. Hôtel-restaurant.

Emma Maire & Charles Perrin, à Chêne-Bourg, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 11 mars 1962. Associés: Emma Maire née Strub, de La Sagne (Neuchâtel), à Genève, autorisée par son mari Louis Maire, et Charles-Philippe Perrin, de Noiraigue (Neuchâtel), à Genève, séparé de biens d'Henriette née Widerköer. Hôtel-restaurant à l'enseigne «La Petite Auberge». 2, avenue Petit-Senn.

27 septembre 1962.

Devin (Développements industriels) SA, à Genève (FOSC. du 30 octobre 1959, page 2978). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

27 septembre 1962. Invention, brevet, etc.

Anant SA, à Genève, achat, vente et exploitation de toute invention, brevet, licence, marque de fabrique, etc. (FOSC. du 27 juillet 1961, page 2203). Administration: Jean Brunschvig (inscrit) nommé président, et Noël Maréchal, de et à Collex-Bossy, secrétaire, lesquels signent individuellement.

27 septembre 1962.

Immeubles.

SI Les Aulagniers, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 mars 1961, page 910).

Société anonyme pour le Développement de la Construction à Genève, à Genève (FOSC. du 6 mars 1961, page 655).

Immeubles.

SI La Croix en Champagne, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 avril 1961, page 991).

Immeubles.

SI La Petite Grave-Résidence, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 mars 1961, page 910).

Société Fiduciaire et d'Expertise SA, à Genève (FOSC. du 9 mars 1962, page 725).

Opérations financières.

Pesoma SA, à Genève, toutes opérations financières (FOSC. du 9 mars 1962, page 725).

Immeubles.

SI Pré Challoux, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 mars 1961, page 910).

Société Immobilière Les Roulets Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 janvier 1961, page 78).

Coton.

Socot SA, à Genève, importation et exportation de coton, de filés, etc. (FOSC. du 2 novembre 1961, page 3178).

Société Immobilière Le Vagrant, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 avril 1961, page 1077).

L'administrateur Pierre Magnenat est maintenant domicilié à Laney.

27 septembre 1962. Produits biologiques, etc.

Laboratoire Aebel SA, à Genève, produits biologiques se rapportant plus particulièrement aux soins de la peau (FOSC. du 4 septembre 1959, page 2465). Administration: Alfred dit Fred Hoffmann, de Bâle, à Onex, président; Jacques Miville (inscrit); Henri Graf, de Wildberg (Zurich), à Nyon (Vaud), et Jean Caneri, de France, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Charles Fileppi, de et à Genève, directeur et secrétaire du conseil d'administration.

27 septembre 1962. Immeubles.

Batima SA, à Genève, construction, achat, vente et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC. du 29 décembre 1960, page 3753). La procuration de Charles Riethauser est radiée. Signature collective à deux a été conférée à André Viale, de France, à Genève, directeur.

27 septembre 1962.

Imprimerie de la Servette, Bolze SA, à Genève (FOSC. du 16 août 1962, page 2378). La procuration de Jacques-Georges Bolze et Alfred-Jean-Claude Bolze est radiée.

27 septembre 1962. Recherche de cadres.

Boyden International SA, à Genève, recherche de cadres supérieurs destinés à résoudre les problèmes posés par la direction de sociétés, etc. (FOSC. du 7 décembre 1961, page 3570). Signature individuelle a été conférée à Thomson-A. Moore, des USA, à Tolochenaz (Vaud), directeur.

27 septembre 1962. Installations, matériaux, etc.

Carborundum International SA, à Genève, développement technique, production, usage, vente et achat d'installations, de matériaux et de marchandises de tous genre, etc. (FOSC. du 22 mai 1962, page 1521). Procuration collective à deux a été conférée à Raymond-Emile Corti, de Chézard-St-Martin (Neuchâtel), à Versoix.

27 septembre 1962.

Société anonyme de l'Immeuble rue Gevray N° 27, à Genève (FOSC. du 18 février 1959, page 529). Administration: Jean Simonin (inscrit) nommé président, et Georges Rieder, de Vevey (Vaud), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

27 septembre 1962.
Helvétia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 février 1962, page 463). Henri Favre, Paul Gysler et Charles Studach ne sont plus administrateurs. Jules Paillard, de Ste-Croix (Vaud), à Zurich, Walter Corrodi, de et à Erlenbach (Zurich), André Pélichet, de Gollion (Vaud), à Mies (Vaud), et Friedrich Bieri, ce dernier jusqu'ici directeur, ont été nommés membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale. Les pouvoirs de Friedrich Bieri, susqualifié, sont radiés. Hans Berger, directeur (inscrit), a cessé ses fonctions de secrétaire; il continue à signer individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Georges Stockburger, de et à Genève.

27 septembre 1962. Participations financières, etc.
Palius SA, à Genève, administration de participations financières à d'autres entreprises, etc. (FOSC. du 27 octobre 1961, page 3122). Administration: Jean Brunschvig (inscrit) nommé président, et Noël Maréchal, de et à Collex-Bossy, secrétaire, lesquels signent individuellement.

27 septembre 1962. Participation financière, etc.
Jachros SA Geneva, à Genève, participation financière à toutes entreprises dans le domaine de l'industrie mécanique, etc. (FOSC. du 13 juin 1961, page 1696). Bruno Hugi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Léopold Cramer, de Genève, à Cologny, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature individuelle a été conférée à John-B. Jacuzzi, des USA, à Monterrey (Mexique), directeur.

27 septembre 1962.
SA de Placements Immobiliers, PLACI, à Genève (FOSC. du 19 juillet 1962, page 2111). Administration: Maurice Brandt (inscrit), nommé président. André Pochon, de Genève, à Plan-les-Ouates, secrétaire, et Jean-Claude Besse, de France, à Paris, lesquels signent individuellement.

27 septembre 1962. Génie civil, etc.
A. Taponnier & Cie SA, à Carouge, génie civil, travaux publics et particuliers (FOSC. du 20 mars 1962, page 838). Le capital de fr. 500 000 est maintenant entièrement versé.

27 septembre 1962. Publication de revues, etc.
Business International SA, à Genève (FOSC. du 25 juillet 1962, page 2172). But modifié: la publication de revues économiques notamment l'édition européenne d'un bulletin intitulé «Business International» publié à New York par la société «Business International Corporation»; l'organisation de congrès à l'intention de représentants du monde économique et financier ainsi que la publication de rapports économiques; la mise à disposition d'un service consultatif en matière économique. La société peut agir comme conseiller ou mandataire en vue de l'acquisition de participations dans toutes entreprises industrielles et commerciales. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 150 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 18 septembre 1962.

27 septembre 1962.
Grains & Fourrages SA (Grain Fodder Co Ltd), à Genève, société anonyme. Date des statuts: 11 septembre 1962. But: achat, vente stockage, importation et exportation de céréales, fourrages, graines oléagineuses, légumineuses, tourteaux, fibres végétales et cotons bruts. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Pezet, de Collex-Bossy, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 17, rue du Marché, chez Proteinco SA, Compagnie commerciale des produits à base de protéine.

27 septembre 1962.
Société Immobilière Résidence Tremblay A, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 14 septembre 1962. But: achat, vente, construction, location et administration de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 4285, de Plan-les-Ouates, pour fr. 1 004 578.50. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dominique Poncet, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 22, rue de la Corraterie, chez Poncet, Maunoir et Turrettini, avocats.

27 septembre 1962.
Société Immobilière Résidence Tremblay B, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 14 septembre 1962. But: achat, vente, construction, location et administration de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 4286, de Plan-les-Ouates, pour fr. 357 582. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dominique Poncet, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 22, rue de la Corraterie, chez Poncet, Maunoir et Turrettini, avocats.

27 septembre 1962.
Société Immobilière Résidence Tremblay C, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 14 septembre 1962. But: achat, vente, construction, location et administration de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 3060, de Plan-les-Ouates, pour fr. 247 350. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dominique Poncet, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 22, rue de la Corraterie, chez Poncet, Maunoir et Turrettini, avocats.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend den Zahlungsverkehr mit der Türkei

(Vom 21. September 1962)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 1 bis 3 und 12 des Bundesbeschlusses vom 28. September 1956 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, beschliesst:

Art. 1. Der Bundesratsbeschluss vom 17. Dezember 1956 über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland findet nicht mehr Anwendung auf den Zahlungsverkehr mit der Türkei.

Art. 2. Im «Anhang: Verzeichnis der Länder und Währungsgebiete gemäss Artikel 1, Absatz 1» des Bundesratsbeschlusses vom 17. Dezember 1956 über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland wir die «Türkei» gestrichen.

Art. 3. Auf Verrechnungen, die vor dem Inkrafttreten dieses Bundesratsbeschlusses vorgenommen worden sind, sowie auf Zahlungen, die gemäss dem Abkommen über die Handelsschulden von in der Türkei niedergelassenen Personen (Pariser Abkommen) vom 11. Mai 1959 und dem schweizerisch-türkischen Abkommen über die technischen Anwendungsmodalitäten vom 23. Juli 1959 erfolgen, bleiben die bisherigen Vorschriften anwendbar.

Art. 4. Widerhandlungen gegen die Vorschriften über den gebundenen Zahlungsverkehr mit der Türkei, die vor dem Inkrafttreten dieses Bundesratsbeschlusses begangen worden sind, werden nach den zur Zeit ihrer Begehung geltenden Vorschriften strafrechtlich verfolgt und beurteilt.

Art. 5. Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 27. September 1962 in Kraft.

233. 5. 10. 62.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant le trafic des paiements avec la Turquie

(Du 21 septembre 1962)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles premier à 3 et 12 de l'arrêté fédéral du 28 septembre 1956 concernant les mesures de défense économique envers l'étranger, arrête:

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 17 décembre 1956 concernant le service réglementé des paiements avec l'étranger cesse d'être applicable au service des paiements avec la Turquie.

Art. 2. Le mot «Turquie» est supprimé dans la liste des pays et zones monétaires selon l'article premier, 1er alinéa, qui est annexée à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 décembre 1956 concernant le service réglementé des paiements avec l'étranger.

Art. 3. Les anciennes dispositions demeurent applicables aux compensations effectuées avant l'entrée en vigueur du présent arrêté et aux paiements effectués conformément à l'accord sur les dettes commerciales de personnes résidant en Turquie (accord de Paris) du 11 mai 1959 et à l'accord suisso-turc relatif aux modalités techniques d'application du 23 juillet 1959.

Art. 4. Les infractions aux prescriptions sur le service réglementé des paiements avec la Turquie, commises avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, seront poursuivies et jugées conformément aux dispositions en vigueur au moment où elles ont été commises.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 27 septembre 1962.

233. 5. 10. 62.

Neuerscheinung

Ende dieses Jahres erscheint als **Sonderheft Nr. 71** der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die Ende Oktober 1962 bestehende Regelung der

Ferien und Feiertage in Gesamtarbeitsverträgen

Die Veröffentlichung enthält die Ferien- und Feiertagsansprüche der erwachsenen Arbeitnehmer nach Massgabe der zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträge sowie der kantonalen Feriengesetze. Sie ist gegliedert nach Erwerbszweigen und dem örtlichen Geltungsbereich. Angesichts der Bedeutung der gesamtarbeitsvertraglichen Ferien- und Feiertagsbestimmungen will die Publikation über diesen Zweig der Sozialleistungen eine möglichst umfassende Orientierung vermitteln. Die Veröffentlichung ist gemischtsprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf **Fr. 3.85.** Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Heft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag heute schon auf **Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern,** einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlungen ist – um Missverständnissen vorzubeugen – **nicht** erwünscht.

Der Versand des Heftes wird im **Schweizerischen Handelsamtsblatt** und in der **«Volkswirtschaft»** angezeigt.

Avis

L'office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail publiera en fin d'année une brochure relative au

Régime des vacances et jours fériés prévu par les conventions collectives de travail

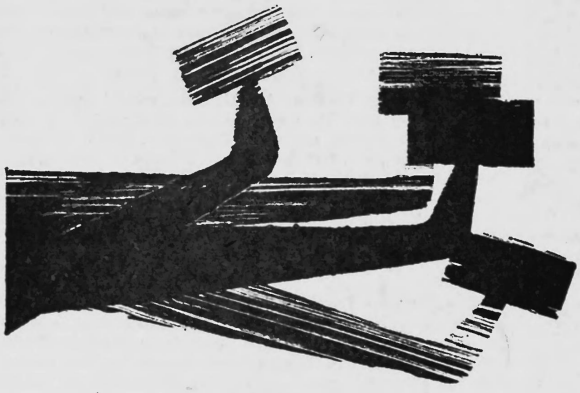
à la fin d'octobre 1962 (**71e supplément** de «La Vie économique»). L'ouvrage, qui traite du régime des vacances et jours fériés reconnu aux travailleurs adultes par les conventions collectives paritaires et les législations cantonales, sera articulé par branche d'activité et zone d'application. Eu égard à l'importance des dispositions contractuelles en la matière, on a voulu donner une vue aussi complète que possible de cet aspect de la législation sociale. Le texte sera publié dans la langue du canton intéressé.

La brochure sera mise en vente au prix de **3 fr. 85.** Les commandes préalables peuvent être adressées à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne. Par souci de simplification, l'envoi aura lieu contre remboursement. Les abonnés qui ne désirent pas recevoir de remboursement peuvent d'ores et déjà acquitter le montant en question au **compte de chèques postaux III 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne,** en notant leur commande au verso du bulletin de versement (afin d'éviter tout malentendu, on voudra bien **s'abstenir** de confirmer le paiement par écrit).

L'expédition de la brochure sera annoncée dans la **Feuille officielle suisse du commerce** et **«La Vie économique».**

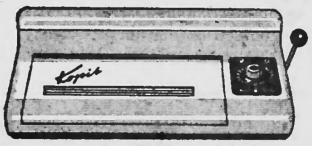
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Viel schneller als die Schreibmaschine



Kopit Kombi fotokopiert alles

So arbeitet Kopit Kombi: ein paar Handgriffe, ein Druck auf den Knopf – schon haben Sie saubere weisse Kopien. Alles lässt sich fotokopieren: jede Farbe, Bleistift, Kugelschreiber, Tinte und Stempel. Kopit Kombi rationalisiert Ihren Bürobetrieb und entlastet Ihre Sekretärin. Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.



Kopit AG Bern, Fabrik für Fotokopierapparate und Lichtpausmaschinen

Verkauf und Service: Kohler & Co. Bern Engehaldenstrasse 22, Telefon 031 2 60 06

KOPIT

Imperial Chemical Industries Limited

Avis de détachement du coupon N° 7 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1962 sur ses actions ordinaires un dividende intérimaire de 1 sh. 3 d. brut (6 ¼ %). Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne depuis le 1er octobre 1962 et en Suisse depuis le 2 octobre 1962.

L'avis de paiement du coupon N° 7 paraîtra au début de décembre 1962.

Genève, le 2 octobre 1962. **Société Nominee de Genève.**

T&D

Jede Adresse, die Ihre Sekretärin extra auf das Couvert schreibt, kostet Sie 7-10 mal mehr als das Fenster im Couvert. Verlangen Sie eine Offerte. Fenstercouverts sind erstaunlich günstig.

Frey, Wiederkehr + Cie AG, Weberstr. 5, Zürich 4, Tel. 051/23 77 83

Savema S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le samedi 20 octobre 1962, au siège de la société, 3, rue du Léman, à Genève, à 10 heures 45.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1961.
2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et décharge à l'administration de sa gestion, et aux contrôleurs de leur mandat.
4° Décision sur la répartition des bénéfices.
5° Election des contrôleurs pour 1962.
6° Réélection des administrateurs.
7° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 19 octobre 1962, sur production des titres ou certificats de dépôts, aux bureaux de la société.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, ainsi que la proposition de répartition des bénéfices, peuvent être consultés, dès le 10 octobre 1962 aux bureaux de la société.

Genève, le 19 septembre 1962. **Le conseil d'administration.**

Sadam S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le samedi 20 octobre 1962, au siège de la société, 3, rue du Léman, à Genève, à 11 heures.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1961.
2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et décharge à l'administration de sa gestion, et aux contrôleurs de leur mandat.
4° Décision sur la répartition des bénéfices.
5° Election des contrôleurs pour 1962.
6° Réélection des administrateurs.
7° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 19 octobre 1962, sur production des titres ou certificats de dépôts, aux bureaux de la société.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, ainsi que la proposition de répartition des bénéfices, peuvent être consultés, dès le 10 octobre 1962 aux bureaux de la société.

Genève, le 19 septembre 1962. **Le conseil d'administration.**

Société pour la vente du Vélosolex, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le samedi 20 octobre 1962, au siège de la société, 3, rue du Léman, à Genève, à 11 heures 15.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1961.
2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et décharge à l'administration de sa gestion, et aux contrôleurs de leur mandat.
4° Décision sur la répartition des bénéfices.
5° Election des contrôleurs pour 1962.
6° Réélection des administrateurs.
7° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 19 octobre 1962, sur production des titres ou certificats de dépôts, aux bureaux de la société.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, ainsi que la proposition de répartition des bénéfices, peuvent être consultés, dès le 10 octobre 1962 aux bureaux de la société.

Genève, le 19 septembre 1962. **Le conseil d'administration.**

Sivam S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le samedi 20 octobre 1962, au siège de la société, 3, rue du Léman, à Genève, à 11 heures 30.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1961.
2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et décharge à l'administration de sa gestion, et aux contrôleurs de leur mandat.
4° Décision sur la répartition des bénéfices.
5° Election des contrôleurs pour 1962.
6° Réélection des administrateurs.
7° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 19 octobre 1962, sur production des titres ou certificats de dépôts, aux bureaux de la société.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, ainsi que la proposition de répartition des bénéfices, peuvent être consultés, dès le 10 octobre 1962 aux bureaux de la société.

Genève, le 19 septembre 1962. **Le conseil d'administration.**

Prêts sur gages et Mont-de-Piété de Lausanne S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 17 octobre 1962, à 10 heures 30, au Café de la Cloche (entrée Grand-Pont 8).

Ordre du jour:

Modifications aux statuts.
Nomination d'administrateurs.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées sur présentation des actions ou certificats de dépôts de celle-ci, jusqu'au 15 octobre 1962 dans les bureaux de l'établissement, rue de la Louve 4.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 26. September 1962 über

Kämpf geb. Däster Luise

geb. 1896, Wirtin, von Neerach (ZH), in **Suhr (AG)** wohnhaft gewesen, gestorben am 7. September 1962, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 29. Oktober 1962 bei der **Gemeindekanzlei Suhr (AG)** anzumelden, ansonst die in Art. 590 des ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB).

Aarau, den 26. September 1962. Bezirksgericht.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

gemäss Art. 580 ff. ZGB

Erblasser:

Jules Xaver Berger-Frei

1913, des Julius, von Oensingen (SO), Wirt im Restaurant Eisenhammer, in **Gerlafingen.**

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit **20. Oktober 1962**, bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtsschreiberei Kriegstetten in Solothurn einzureichen.

Die Eingaben sind **Wert 20. August 1962** zu berechnen.

Solothurn, den **11.** September 1962.

Der Amtsschreiber von Kriegstetten:
W. Amiet, Notar.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Otto Rudolf Hartmann

des Johannes und der Maria Gysi, Ehemann der Emma Hedwig geb. Doebeli, geb. 11. April 1893, von Möriken-Wildegg (AG), gew. Bankbeamter, wohnhaft gewesen in **Bern**, Rosenweg 20.

Eingabefrist bis und mit 15. Oktober 1962:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalter II von Bern;**

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar **Hans Isell**, Bahnhofplatz 3 in **Bern.**

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr **Hans Weinmann**, Kaufmann, Bantigerstrasse 24, **Zollikofen.**

Bern, den 11. September 1962. **Der Beauftragte:**
Hans Isell, Notar.

Kraftübertragungswerke Rheinfelden
Rheinfelden (Baden)

Erste Androhung des Verkaufs nicht abgeholter Aktienurkunden aus der Kapitalberichtigung 1961

Im Bundesanzeiger Nr. 186 vom 27. September 1961 haben wir unsere Aktionäre aufgefordert, die aus der Umwandlung von Rücklagen in Nennkapital nach dem «Gesetzt über die Kapitalerhöhung aus Gesellschaftsmitteln und über die Gewinn- und Verlustrechnung» vom 23. Dezember 1959 stammenden DM 7 000 000 Aktien mit voller Gewinnanteilberechtigung für das Geschäftsjahr 1960 entgegenzunehmen.

Die bisher noch nicht abgeholten Berichtigungsaktien bitten wir bis zum 5. Februar 1964, dem Tage des Ablaufs der in § 11, Abs. 3 des angeführten Gesetzes vorgeschriebenen Frist, bei einer der in der erwähnten Bekanntmachung im Bundesanzeiger aufgeführten Ausgabestellen gegen Ablieferung des Erneuerungsscheins zu den alten Aktien unserer Gesellschaft entgegenzunehmen.

Die bis zum 5. Februar 1964 nicht abgeholten Aktien aus der Kapitalberichtigung 1961 werden wir interessewahrend an der Börse verkaufen und den Erlös zu Gunsten der Berechtigten hinterlegen.

Rheinfelden (Baden), im Oktober 1962. **Der Vorstand.**

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand – inserieren Sie!

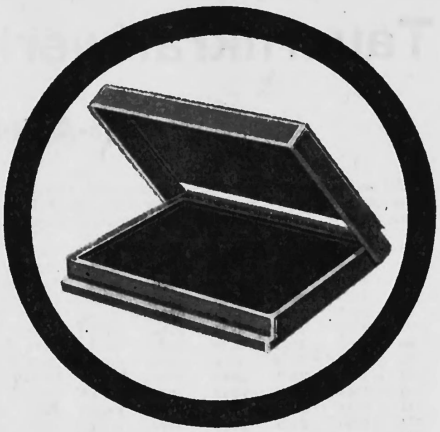
Bald 30 Jahre fabrizieren wir Kohle- und Hectopaplere, Matrizen, Farbbänder, Stempelkissen, Korrekturlacke und Stempelfarben.

Diese jahrzehntelange Erfahrung und unser stetes Forschen gewährleisten die hervorragende Qualität aller CARFA-Produkte.

Das geschulte Personal und die modernen, leistungsfähigen Maschinen in unserem fortschrittlichen Unternehmen ermöglichen unseren einwandfreien Kundendienst.

Die Weiterentwicklung und Verbesserung unserer Erzeugnisse wird sehr gefördert. Wir möchten Ihnen mit zeitgemässem Büromaterial Ihre Arbeit erleichtern. So wurde unser CARFA TAMPON FIX geschaffen.

CARFA



Carfa Tampon Fix

das Stempelkissen mit Schaumgummieinlage.

- stempelschonend
- leicht zu reinigen
- einfach nachzufärben
- Dosen- und Kissenfarbe übereinstimmend
- 6 Farben: schwarz, rot, violett, blau, grün und braun
- 5 zweckmässige Dosengrössen
- rutschfeste Gummieinsätze

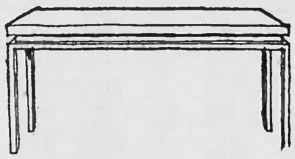
Schwarz: lichtecht - wasserfest - dokumentenecht vorzügliche Reproduktion bei Fotokopien

Carfa-Produkte – Schweizer-Produkte

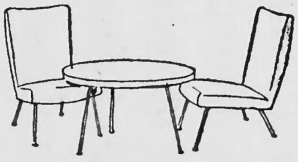
CARFA AG POSTFACH ZÜRICH 23

Das Sitzungs-Zimmer, die Besprechungs-Ecke...

Steht Ihnen für Ihr Empfangs- oder Konferenzzimmer viel oder wenig Platz zur Verfügung? Suchen Sie das stilvoll Repräsentative oder die Schlichtheit moderner Formen? Wir zeigen Ihnen für jeden Bedarf die ausgewogene Lösung – von der gewichtigen Einrichtung für zwölf und mehr Personen bis zur gemütlichen Plauderecke oder dem platzsparenden kombinierten Schreib- und Sitzungstisch; dazu die passenden Akten- und Muster-Schränke, Telefonboys, Fauteuils, Stühle.

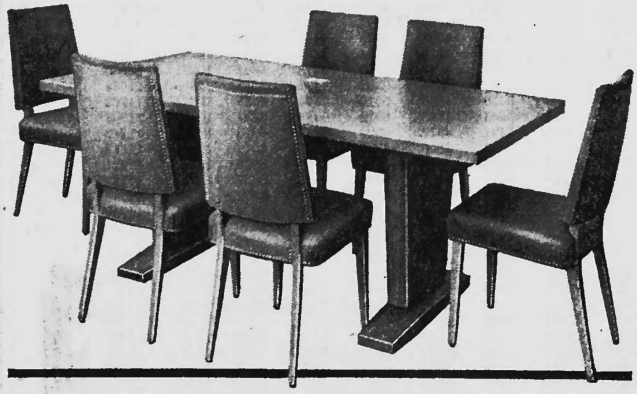


«Companion» Sitzungstische, rechteckig, quadratisch oder rund, auf Wunsch mit farbiger Platte.



Sitzungstisch Mod. 6071 aus schönem Nussbaumholz. Platte massiv eingefasst. Stühle Mod. 392.

Ansprechende Rauchtisch-Gruppen, dazu bequeme Stühle und Fauteuils mit aparten Bezugsstoffen.



Rud. Fürrer Söhne AG.
Abt. Büromöbel, Registraturen, Karteien:
Zürich, Tödistrasse 48,
Tel. 051/27 16 90

Genève, 3, rue de Chantepoulet,
tél. 022/32 22 40
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13
Abt. Büromaschinen:
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

büro-fürrer Tödistrasse 48

Tauernkraftwerke Aktiengesellschaft, Salzburg

5%-Anleihe von 1958 von Fr. 40000000

Bei der am 18. September 1962 im Beisein eines Notars gemäss Tilgungsplan vorgenommenen dritten Ziehung sind folgende 3506 Obligationen von je Fr. 1000 im Gesamtbetrag von Fr. 3 506 000 zur Rückzahlung per 31. Oktober 1962 ausgelost worden:

17	1247	2522	3832	5305	6599	7788	9316	10672	12013
33	1251	2532	3840	5323	6603	7798	9321	10679	12031
34	1266	2537	3844	5326	6605	7800	9325	10687	12010
40	1268	2550	3848	5338	6608	7818	9351	10689	12049
52	1287	2554	3869	5339	6610	7827	9373	10699	12069
77	1297	2560	3876	5344	6612	7828	9371	10733	12090
80	1307	2565	3882	5367	6618	7829	9388	10736	12102
87	1317	2574	3881	5376	6626	7833	9427	10748	12105
102	1331	2582	3888	5386	6629	7858	9436	10767	12107
103	1344	2586	3893	5387	6634	7887	9443	10816	12114
111	1348	2587	3908	5404	6646	7930	9452	10820	12119
114	1350	2629	3962	5407	6663	7935	9459	10832	12150
115	1359	2657	4007	5414	6664	7942	9462	10846	12174
116	1365	2677	4021	5427	6671	7980	9472	10868	12186
120	1413	2692	4029	5444	6673	7986	9480	10877	12193
131	1418	2732	4034	5487	6686	7991	9490	10884	12212
152	1420	2747	4039	5494	6706	8011	9497	10895	12215
155	1437	2753	4046	5501	6708	8023	9519	10898	12283
165	1439	2765	4049	5503	6736	8059	9531	10903	12289
188	1441	2806	4056	5521	6744	8061	9536	10913	12294
193	1451	2807	4079	5530	6750	8083	9540	10914	12336
195	1461	2820	4080	5531	6754	8089	9547	10920	12341
209	1471	2847	4093	5536	6781	8095	9549	10939	12347
213	1477	2853	4101	5537	6801	8119	9551	10959	12350
231	1488	2855	4111	5540	6814	8133	9567	10985	12368
252	1491	2856	4116	5561	6824	8151	9571	10988	12373
255	1513	2859	4117	5572	6829	8161	9596	10999	12405
272	1517	2873	4126	5576	6836	8177	9600	11004	12419
277	1530	2884	4133	5597	6837	8180	9608	11025	12429
280	1543	2900	4145	5598	6839	8195	9650	11026	12441
287	1560	2911	4155	5610	6856	8201	9667	11037	12442
305	1573	2919	4161	5614	6875	8222	9685	11039	12455
308	1582	2921	4174	5617	6888	8230	9688	11052	12463
316	1593	2930	4179	5618	6901	8233	9691	11061	12466
320	1599	2938	4189	5620	6906	8239	9711	11062	12489
328	1601	2942	4199	5635	6931	8248	9713	11069	12494
331	1605	2949	4208	5652	6951	8262	9715	11088	12506
341	1611	2958	4216	5654	6977	8270	9721	11090	12515
355	1618	2963	4263	5664	6981	8293	9726	11100	12556
366	1620	2972	4266	5688	6988	8299	9740	11125	12560
377	1623	3003	4268	5694	7009	8302	9744	11142	12583
398	1635	3005	4302	5706	7016	8340	9751	11143	12592
412	1642	3014	4316	5708	7034	8367	9755	11145	12596
441	1667	3027	4336	5711	7036	8389	9762	11163	12597
444	1668	3030	4343	5722	7039	8404	9768	11170	12603
486	1706	3035	4370	5746	7040	8407	9775	11182	12604
493	1729	3049	4381	5748	7063	8432	9809	11207	12615
498	1742	3054	4397	5786	7081	8437	9820	11223	12629
500	1759	3078	4411	5808	7090	8438	9836	11231	12633
513	1772	3086	4419	5809	7098	8462	9863	11238	12641
518	1776	3088	4424	5830	7118	8465	9879	11277	12673
532	1789	3099	4425	5834	7129	8473	9900	11281	12679
547	1821	3120	4441	5836	7141	8492	9921	11286	12708
550	1832	3124	4449	5845	7157	8501	9936	11296	12715
556	1869	3137	4474	5852	7159	8506	9952	11301	12725
558	1871	3144	4489	5896	7175	8512	9956	11307	12751
560	1879	3156	4547	5905	7191	8521	9968	11315	12760
563	1881	3176	4571	5906	7195	8545	9970	11326	12766
568	1893	3182	4589	5931	7197	8586	9974	11330	12784
583	1899	3190	4603	5943	7210	8603	10010	11331	12788
581	1915	3197	4607	5961	7233	8604	10034	11338	12796
587	1916	3198	4622	5977	7237	8613	10047	11340	12828
591	1930	3216	4628	5978	7261	8623	10061	11356	12835
598	1941	3249	4636	5988	7272	8625	10130	11390	12853
600	1948	3281	4637	5995	7273	8641	10132	11402	12854
617	1964	3288	4669	6052	7287	8655	10139	11420	12869
625	1970	3298	4684	6074	7302	8663	10146	11423	12872
637	1973	3299	4702	6076	7386	8688	10154	11425	12875
645	1974	3304	4701	6111	7389	8692	10163	11430	12880
650	1985	3311	4713	6117	7393	8695	10164	11445	12897
663	1990	3332	4727	6156	7403	8696	10166	11469	12909
666	2005	3334	4745	6162	7420	8711	10173	11476	12958
676	2009	3341	4763	6167	7422	8714	10206	11496	12961
685	2030	3345	4792	6178	7426	8730	10221	11500	12970
690	2032	3372	4798	6193	7431	8764	10235	11513	12988
692	2042	3373	4812	6199	7433	8768	10241	11535	12992
698	2045	3374	4823	6200	7444	8803	10264	11609	13004
729	2066	3383	4826	6207	7453	8815	10265	11615	13035
743	2079	3389	4828	6218	7457	8818	10266	11631	13060
814	2089	3394	4839	6254	7459	8834	10268	11645	13071
816	2094	3408	4858	6260	7470	8864	10271	11660	13088
819	2099	3447	4864	6302	7471	8867	10305	11684	13089
855	2103	3450	4865	6310	7471	8885	10311	11702	13105
858	2125	3465	4868	6312	7484	8894	10319	11703	13116
869	2135	3491	4877	6329	7486	8910	10325	11712	13121
874	2153	3493	4890	6337	7495	8912	10335	11715	13141
892	2154	3505	4898	6351	7501	8926	10342	11721	13148
929	2159	3510	4921	6384	7510	8927	10352	11729	13162
945	2161	3519	4934	6392	7527	8932	10363	11738	13178
949	2162	3538	4942	6399	7561	8936	10371	11749	13185
950	2175	3543	4976	6405	7573	8940	10372	11750	13195
964	2176	3568	4984	6408	7578	8943	10381	11755	13205
977	2188	3570	4985	6426	7580	8954	10386	11759	13206
978	2190	3572	5000	6435	7588	8956	10408	11774	13213
991	2231	3583	5012	6447	7593	8995	10429	11781	13228
998	2273	3593	5014	6456	7594	9010	10438	11790	13229
1000	2284	3596	5017	6461	7610	9027	10441	11791	13232
1005	2286	3623	5047	6467	7631	9030	10458	11810	13275
1022	2298	3627	5049	6468	7635	9042	10462	11825	13279
1023	2317	3629	5064	6477	7637	9061	10466	11836	13302
1073	2320	3659	5073	6487	7638	9069	10495	11843	13315
1078	2330	3661	5080	6492	7652	9090	10501	11849	13317
1083	2355	3669	5090	6496	7661	9109	10517	11867	13330
1105	2375	3679	5130	6500	7687	9133	10529	11884	13334
1115	2378	3684	5133	6503	7689	9139	10562	11893	13363
1116	2426	3709	5150	6519	7691	9154	10571	11928	13378
1119	2437	3733	5158	6533	7702	9160	10573	11937	13380
1124	2441	3743	5196	6538	7711	9171	10575	11948	13390
1158	2473	3744	5209	6542	7724	9210	10578	11975	13392
1169	2474	3752	5215	6545	7744	9214	10586	11976	13395
1182	2483	3781	5223	6551	7745	9234	10599	11978	13426
1220	2491	3788	5253	6576	7749	9246	10619	11989	13432
1233	2492	3817	5269	6588	7762	9258	10632	12008	13450
1235	2520	3826	5280	6593	7786	9306	10633	12010	13482
13487	14697	15978	17434	18787	20014	21722	22910	24253	25568
13490	14707	15992	17439	18790	20018	21724	22913	24262	25586
13496	14719	16020	17440	18803	20028	21726	22916	24266	25591
13500	14728	16025	17443	18814	20038	21727	22921	24270	25616
13512	14730	16044	17452	18829	20042	21758	22928	24274	25631
13528	14733	16047	17463	18834	20046	21789	22961	24275	25665
13532	14736	16056	17478	18836	20059	21793	22962	24283	25675
13552	14759	16070	17481	18847	20087	21802	22966	24287	25680
13556	14764	16085	17491	18863	20117	21812	22971	24291	25681
13557	14765	16094	17499	18887	20122	21829	22987	24305	25686
13584	14798	16107	17501	18893	20147	21837	22991	24309	25687
13585	14801	16117	17505	18899	20196	21850	22999	24320	25692
13594	14819	16118	17515	18914	20260	21868	23001	24389	25706
13609	14825	16127	17539	18918	20270	21875	23023	24390	25710
13621	14851	16132	17560	18927	20279	21881	23036	24396	25714
13630	14862	16135	17561	18932	20287	21890	23044	24403	25722
13634	14888	16137	17580	18946	20295	21895	23047	24422	25740
13647	14919	16157	17582	18966	20310	21896	23084	24425	25769
13651	14934	16195	17614	18986	20321	21921	23094	24452	25798
13654	14939	16222	17623	18995	20332	21922	23102	24456	25816
13659	14949	16231	17633	18997	20335	21926	23127	24468	25822
13664	14979	16249	17643	19005	20341	21957	23149	24490	25831
13665	14988	16252	17660	19012	20383	21960	23155	24502	25832
13673	15005	16255	17669	19013	20395	21962	23158	24510	25847
13682	15006	16277	17672	19020	20402	21975	23169	24514	25854
13694	15007	16279	17683	19028	20435	21981	23184	24521	25860
13701	15018	16294	17694	19033	20455	21985	23186	24526	25863
13704	15025	16297	17706	19039	20457	21986	23196	24530	25878
13721	15030	16348	17711	19052	20461	21997	23200	24547	25883
13751	15044	16350	17712	19056	20472	22010	23225	24561	25885
13753	15051	16352	17735	19125	20498	22012	23250	24568	25888
13764	15055	16378	17743	19126	20502	22015	23251	24617	25933
13768	15065	16388	17768	19145	20551	22032	23268	24642	25958
13776	15069	16425	17770	19146	20557	22033	23273	24649	25969
13786	15080	16438	17775	19150	20559	22036	23279	24663	25971
13788	15089	16458	17799	19166	20582	22045	23285	24667	25991
13799	15101	16459	17815	19174	20584	22055	23308	24685	25993
13803	15111	16463	17821	19181	20606	22068	23310	24706	26010
13815	15120	16464	17834	19182	20645	22071	23311	24709	26018
13817	15128	16469	17855	19185	20650	22073	23324	24715	26020
13832	15138	16474	17858	19188	20654	22075	23330	24727	26027
13834	15153	16477	17868	19200	20682	22083	23356	24728	26032
13848	15158	16485	17881	19207	20699	22088	23376	24760	26035
13854	15176	16500	17888	19233	20705	22104	23388	24768	26038
13866	15179	16513	17902	19241	20712	22105	23394	24790	26040
13868	15198	16542	17905	19263	20724	22114	23405	24815	26059
13891	15216	16552	17922	19266	20728	22128	23412	24848	26067
13894	15231	16556	17936	19271	20738	22172	23425	24858	26093
13899	15233	16564	17964	19284	20778	22171	23445	24874	26100
13901	15235	16606	17967	19288	20787	22176	23447	24891	26126
13912	15247	16616	17989	19336	20835	22182	23451	24894	26132
13921	15264	16621	17998	19340	20841	22185	23463	24917	26141
13930	15267	16642	18007	19341	20850	22189	23466	24932	26147
13951	15288	16647	18013	19351	20866	22199	23470	24937	26151
13969	15292	16662	18014	19359	20873	22200	23478	24939	26166
13973	15293	16666	18017	19360	20881	22247	23481	24945	26182
14002	15298	16676	18028	19368	20891	22253	23490	24965	26186
14006	15301	16716	18038	19380	20912	22254	23494	24974	26187
14023	15305	16723	18042	19381	20946	22276	23500	24976	26188
14032	15306	16732	18043	19384	20953	22292	23513	24992	26196
14035	15329	16733	18047	19385	20975	22297	23532	25000	26199
14045	15330	16734	18053	19390	20981	22314	23553	25001	26206
14048	15333	16738	18069	19391	20984	22331	23584	25010	26211
14058	15334	16747	18089	19398	20997	22360	23585	25016	26215
14075	15343	16753	18091	19401	20999	22362	23594	25022	26240
14080	15385	16764	18098	19407	21005	22367	23608	25044	26242
14081	15402	16769	18102	19427	21060	22371	23610	25048	26247
14084	15409	16773	18104	19428	21087	22375	23632	25061	26262
14089	15428	16787	18122	19429	21107	22382	23645	25062	26264
14096	15439	16807	18124	19469	21118	22390	23669	25066	26265
14116	15442	16830	18135	19481	21123	22393	23679	25080	26267
14121	15474	16873	18149	19493	21126	22396	23699	25088	26268
14123	15475	16894	18154	19510	21133	22397	23727	25131	26282
14139	15485	16918	18158	19512	21134	22399	23767	25148	26287
14142	15494	16926	18167	19520	21141	22421	23779	25149	26292
14157	15499	16927	18185	19531	21145	22433	23817	25153	26301
14159	15506	16945	18196	19536	21148	22440	23829	25171	26308
14164	15521	16965	18197	19543	21162	22446	23832	25177	26313
14182	15523	16968	18201	19548	21173	22452	23839	25208	26333
14232	15549	16973	18234	19566	21190	22457	23849	25210	26348
14240	15553	17000	18239	19577	21226	22463	23878	25226	26381
14248	15557	17001	18241	19585	21228	22464	23888	25233	26405
14249	15576	17010	18249	19587	21237	22471	23925	25239	26418
14257	15589	17015	18266	19597	21245	22476	23932	25240	26422
14269	15611	17017	18270	19615	21261	22486	23943	25241	26432
14273	15648	17023	18318	19623	21274	22497	23945	25257	26454
14285	15661	17028	18334	19631	21296	22521	23946	25266	26457
14286	15662	17036	18340	19646	21325	22584	23951	25279	26462
14305	15685	17040	18342	19650	21342	22586	23958	25281	26468
14312	15700	17049	18346	19664	21348	22623	23970	25311	26471
14324	15701	17056	18356	19665	21362	22627	23981	25317	26486
14328	15721	17058	18364	19678	21374	22630	23982	25321	26500
14343	15723	17062	18380	19696	21376	22631	24006	25341	26502
14349	15729	17066	18410	19698	21386	22632	24013	25345	26506
14396	15737	17090	18418	19702	21407	22644	24019	25373	26514
14415	15751	17116	18427	19707	21418	22648	24025	25376	26527
14420	15761	17119	18506	19716	21422	22661	24031	25378	26537
14452	15768	17140	18509	19717	21469	22673	24059	25381	26546
14453	15779	17145	18525	19727	21471	22691	24067	25386	26555
14455	15783	17155	18539	19736	21488	22704	24097	25392	26558
14459	15788	17160	18545	19742	21494	22718	24102	25402	26559
14472	15789	17197	18565	19758	21508	22735	24112	25403	26563
14475	15790	17212	18590	19776	21510	22740	24114	25423	26567
14496	15800	17213	18602	19779	21516	22750	24143	25433	26570
14517	15807	17214	18610	19815	21543	22756	24145	25435	26578
14518	15823	17216	18612	19824	21571	22790	24148	25482	26595
14520	15825	17233	18616	19842	21578	22801	24179	25483	26596
14538	15828	17250	18618	19844	21581	22807	24185	25486	26605
14545	15843	17265	18633	19851	21590	22810	24188	25488	26607
14551	15859	17276	18639	19885	21594	22817	24193	25496	26612
14566	15881	17296	18650	19892	21600	22825	24195	25499	26616
14579	15898	17308	18651	19893	21607	22845	24199	25503	26665
14580	15906	17318	18673	19909	21629	22868	24203	25505	26687
14598	15922	17334	18682	19939	21651	22876	24206	25534	26689
14607	15925	17413	18688	19965	21655	22891	24221	25548	26701
14613	15954	17417	18695	19984	21662	22894	24230	25551	26706
14634	15957	17427	18749	20002	21682	22898	24232	25554	26712
14643	15964	17430	18772	20006	21717	22903	24241	25557	26721

26726	27948	28906	29938	30800	31873	32855	33842	34871	35770
26729	27949	28923	29941	30801	31900	32868	33853	34889	35807
26741	27952	28927	29961	30803	31907	32894	33863	34916	35813
26750	27954	28934	29969	30838	31930	32901	33864	34922	35817
26762	27955	28945	29971	30848	31933	32905	33870	34945	35824
26793	27960	28956	29973	30851	31936	32906	33878	34957	35833
26799	27973	28966	29986	30876	31939	32917	33880	34959	35834
26833	27981	28972	30003	30885	31944	32928	33903	34961	35835
26850	27989	28975	30017	30892	31947	32943	33920	34977	35837
26864	27990	28998	30021	30893	31962	32945	33921	34980	35843
26879	27991	29001	30031	30895	31980	32955	33924	34982	35858
26884	27992	29006	30038	30916	31988	32964	33940	34989	35861
26891	27996	29027	30060	30921	32016	32995	33945	35019	35871
26895	28018	29033	30081	30929	32054	32996	33948	35033	35882
26925	28019	29034	30082	30933	32058	32999	33973	35042	35902
26926	28022	29043	30085	30936	32065	33001	33984	35057	35903
26932	28048	29047	30088	30951	32079	33023	34000	35068	35906
26935	28049	29059	30100	30976	32093	33044	34001	35090	35911
26946	28060	29082	30119	30988	32107	33061	34007	35093	35912
26952	28066	29083	30128	31016	32148	33064	34032	35099	35917
26967	28076	29110	30149	31017	32150	33075	34041	35114	35923
26982	28112	29126	30151	31021	32153	33078	34047	35121	35926
27002	28125	29128	30156	31031	32167	33094	34067	35122	35936
27041	28132	29137	30174	31032	32170	33113	34074	35130	35938
27070	28145	29140	30186	31036	32172	33117	34083	35141	35966
27135	28154	29153	30197	31080	32180	33123	34133	35174	35981
27139	28162	29159	30201	31084	32196	33136	34169	35187	35984
27149	28165	29167	30215	31090	32201	33140	34190	35189	36006
27152	28167	29174	30216	31101	32223	33143	34195	35191	36012
27170	28193	29178	30219	31107	32227	33171	34196	35192	36051
27193	28202	29198	30226	31136	32256	33176	34204	35195	36057
27208	28222	29203	30227	31138	32272	33182	34212	35205	36060
27227	28223	29219	30241	31165	32282	33183	34216	35207	36074
27264	28248	29247	30243	31207	32309	33193	34220	35247	36078
27278	28252	29265	30254	31229	32320	33218	34232	35248	36094
27279	28256	29279	30260	31250	32334	33231	34233	35252	36096
27292	28267	29281	30271	31268	32350	33240	34234	35287	36100
27293	28272	29282	30283	31317	32355	33250	34278	35295	36106
27301	28275	29284	30289	31338	32361	33257	34293	35300	36118
27317	28277	29286	30303	31341	32363	33283	34317	35304	36133
27328	28284	29299	30307	31347	32364	33284	34327	35311	36142
27336	28293	29303	30311	31366	32370	33289	34339	35321	36172
27350	28304	29312	30316	31380	32388	33300	34342	35325	36199
27367	28323	29327	30322	31382	32389	33317	34347	35348	36218
27372	28364	29350	30335	31401	32401	33318	34368	35350	36226
27376	28365	29369	30344	31404	32414	33320	34371	35351	36271
27398	28375	29391	30348	31422	32427	33322	34375	35370	36282
27430	28383	29395	30349	31423	32430	33334	34376	35378	36291
27438	28386	29399	30350	31426	32434	33365	34395	35386	36300
27448	28393	29412	30357	31435	32436	33381	34397	35388	36325
27454	28394	29425	30366	31444	32439	33395	34401	35390	36334
27457	28410	29446	30381	31485	32445	33415	34406	35398	36336
27479	28417	29456	30395	31502	32458	33429	34432	35407	36342
27503	28422	29465	30406	31505	32469	33436	34443	35413	36361
27505	28451	29472	30416	31506	32475	33439	34456	35422	36362
27515	28457	29489	30431	31513	32477	33441	34480	35423	36381
27522	28481	29492	30449	31514	32488	33472	34485	35425	36388
27524	28490	29493	30479	31516	23497	33486	34489	35436	36416
27549	28506	29494	30489	31530	32498	33496	34519	35443	36417
27581	28507	29510	30498	31534	32504	33504	34542	35449	36423
27604	28531	29512	30501	31537	32509	33517	34543	35466	36449
27607	28532	29527	30519	31545	32528	33519	34557	35469	36453
27609	28546	29548	30526	31567	32536	33536	34560	35481	36457
27653	28547	29550	30528	31568	32549	33546	34561	35499	36496
27667	28579	29597	30569	31575	32557	33547	34562	35515	36501
27688	28594	29606	30586	31585	32600	33558	34574	35523	36502
27691	28597	29641	30624	31597	32602	33559	34588	35531	36510
27695	28602	29648	30632	31602	32614	33562	34589	35554	36517
27709	28616	29664	30637	31648	32623	33585	34604	35565	36562
27730	28617	29667	30638	31650	32658	33587	34623	35569	36566
27749	28618	29694	30640	31666	32665	33625	34624	35576	36605
27760	28632	29714	30642	31681	32667	33631	34631	35586	36607
27805	28637	29753	30647	31715	32683	33640	34647	35588	36617
27815	28658	29777	30649	31718	32684	33642	34649	35601	36636
27821	28665	29795	30676	31731	32689	33663	34654	35604	36642
27825	28680	29800	30681	31739	32699	33670	34661	35639	36661
27833	28684	29834	30681	31745	32710	33671	34662	35672	36663
27834	28755	29838	30714	31746	32719	33693	34673	35673	36665
27855	28760	29849	30716	31747	32725	33722	34680	35677	36672
27864	28770	29850	30731	31755	32765	33742	34699	35683	36681
27881	28776	29852	30735	31762	32766	33750	34730	35699	36697
27883	28805	29878	30739	31791	32770	33755	34742	35710	36706
27887	28845	29902	30742	31793	32775	33764	34755	35711	36721
27897	28847	29906	30760	31813	32788	33793	34764	35719	36726
27918	28874	29914	30762	31840	32802	33807	34796	35729	36727
27928	28884	29916	30763	31851	32815	33809	34801	35735	36728
27932	28887	29921	30779	31870	32817	33824	34821	35754	36735
27936	28896	29927	30792	31871	32830	33838	34850	35767	36738
36740	37100	37414	37711	38091	38408	38840	39175	39483	39767
36750	37101	37420	37732	38098	38410	38842	39183	39491	39771
36760	37109	37428	37741	38112	38425	38863	39187	39494	39772
36795	37115	37440	37748	38113	38437	38884	39190	39500	39775
36811	37165	37451	37753	38138	38440	38892	39196	39514	39782
36818	37182	37455	37795	38146	38458	38905	39200	39551	39789
36820	37198	37476	37798	38147	38486	38910	39205	39582	39790
36827	37215	37489	37803	38157	38487	38914	39211	39584	39796
36838	37226	37495	37817	38183	38488	38921	39219	39587	39827
36843	37231	37504	37825	38189	38519	38927	39234	39610	39828
36846	37238	37512	37831	38196	38536	38947	39253	39643	39843
36881	37246	37515	37850	38210	38548	38959	39262	39654	39846
36882	37251	37520	37855	38212	38556	38963	39273	39657	39859
36929	37253	37521	37864	38229	38559	38981	39275	39665	39867
36933	37261	37526	37880	38236	38564	38985	39278	39666	39868
36951	37273	37535	37882	38273	38571	38988	39279	39667	39884
36963	37280	37542	37907	38288	38582	38993	39283	39672	39894
36967	37290	37554	37927	38291	38584	39020	39294	39686	39911
36978	37291	37556	37934	38293	38598	39021	39297	39693	39923
36981	37302	37563	37957	38299	38617	39026	39299	39698	39930
36990	37306	37569	37972	38314	38631	39033	39308	39709	39932
37012	37320	37580	37985	38317	38633	39043	39320	39710	39946
37018	37322	37616	37997	38333	38665	39050	39327	39715	39950
37019	37324	37645	38006	38334	38670	39051	39359	39716	39959
37043	37325	37651	38012	38349	38671	39059	39371	39723	39975
37055	37350	37659	38027	38362	38681	39066	39415	39725	39990
37058	37364	37666	38034	38367	38685	39083	39420	39727	40000
37067	37372	37695	38046	38382	38687	39096	39442	39737	
37078	37390	37699	38051	38386	38802	39112	39459	39739	
37087	37391	37703	38080	38388	38806	39148	39460	39744	
37089	37409	37707	38081	38393	38835	39150	39464	39747	

Die vorstehenden Titel können, versehen mit den Coupons per 31. Oktober 1963 und folgende, vom 31. Oktober 1962 an bei folgenden Zahlstellen eingelöst werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Bank Leu & Co. AG., Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
} sowie ihren sämtlichen schweizerischen Sitzen, Niederlassungen und Agenturen

Mitglieder der Vereinigung der Genfer Privathankiers, Genf
A. Sarasin & Cie., Basel
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Von den früheren Ziehungen sind noch folgende Obligationen ausstehend:

265	(60)	9470	(61)	15165	(61)	23635	(61)	33291	(60)
284	(60)	10074	(60)	15213	(61)	23642	(61)	33419	(60)
469	(61)	10077	(60)	15478	(61)	23751	(61)	33789	(61)
562	(60)	10086	(60)	15914	(61)	23757	(60)	34245	(61)
1181	(61)	10089	(61)	15968	(61)	24341	(61)	34256	(61)
1230	(61)	10096	(61)	16145	(61)	24352	(61)	34737	(60)
1291	(61)	10097	(60)	16217	(61)	24353	(61)	34857	(60)
1349	(60)	10100	(61)	16347	(61)	24423	(60)	35400	(61)
1854	(61)	10118	(60)	16449	(61)	24635	(61)	35484	(61)
2177	(61)	10119	(61)	16452	(61)	24636	(61)	35717	(60)
2275	(61)	10123	(61)	16517	(61)	24682	(61)	35792	(61)
2892	(61)	10135	(60)	16629	(61)	24687	(60)	35802	(61)
2918	(60)	10143	(61)	16730	(61)	25050	(61)	36029	(61)
2920	(61)	10151	(60)	16731	(61)	25200	(61)	36041	(61)
3545	(61)	10162	(61)	16736	(61)	25441	(61)	36152	(61)
4136	(61)	10982	(61)	16778	(61)	25442	(61)	36781	(61)
4224	(61)	11675	(61)	17289	(61)	26800	(60)	36793	(61)
4479	(60)	11868	(61)	17343	(60)	26865	(61)	37282	(60)
5040	(61)	11931	(61)	17546	(61)	27012	(60)	37284	(61)
5821	(60)	12201	(61)	18626	(61)	27083	(61)	37525	(61)
5887	(61)	12317	(61)	18752	(61)	27450	(60)	37746	(61)
5889	(60)	12736	(61)	19399	(61)	27863	(61)	38546	(61)
5901	(61)	13111	(60)	19982	(61)	28279	(61)	38818	(60)
6128	(60)	13134	(61)	20752	(60)	28708	(61)	39385	(61)
6249	(61)	13335	(61)	20879	(60)	29035	(61)	39742	(60)
6251	(61)	14304	(61)	22037	(61)	29095	(60)	39861	(60)
6330	(61)	14352	(60)	22076	(61)	30150	(61)		
6343	(61)	14768	(61)	22206	(61)	31160	(61)		
6607	(61)	14811	(60)	22215	(61)	31163	(61)		
6752	(60)	15004	(61)	22218	(61)	31445	(61)		
6848	(61)	15021	(61)	22864	(61)	31956	(61)		
7050	(61)	15047	(61)	22940	(61)	32661	(61)		
7336	(60)	15049	(61)	23204	(61)	32680	(60)		
7967	(61)	15073	(61)	23286	(61)	32986	(61)		
8491	(60)	15079	(61)	23291	(61)	33016	(61)		

Zürich, den 18. September 1962.

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Société Financière Italo-Suisse

Paiement du dividende de l'exercice 1961/1962

Le dividende fixé par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 4 octobre 1962 sera mis en paiement dès le 5 octobre 1962 comme suit, auprès des domiciles de paiement indiqués ci-après:

Fr. 24.– par action, contre remise du coupon N° 8, sous déduction de 30% pour le droit de timbre fédéral sur les coupons et l'impôt anticipé, soit Fr. 16.80.

Domiciles de paiement:

Messieurs Hentsch & Cie, Genève
Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales
Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales
Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales
Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales
Banca della Svizzera Italiana, Zurich et Lugano
Banco di Roma per la Svizzera, Lugano
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences
S.A. Leu & Cie, Zurich
Messieurs A. Sarasin & Cie, Bâle
Banque commerciale à Zurich, Zurich

Genève, le 4 octobre 1962.

Le conseil d'administration.

Bündner Privatbank, Chur

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 17. Oktober 1962, um 16 Uhr, im Hotel Steinbock, in Chur.

Traktanden:

1. Beschluss auf Auflösung und Liquidation der Bündner Privatbank.
2. Wahl der Liquidatoren.
3. Weisungen an die Liquidatoren für die Durchführung der Liquidation.

Eintrittskarten können gegen Aktienausweis bis spätestens Montag, den 15. Oktober 1962, am Hauptsitz der Bank in Chur bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Chur, den 5. Oktober 1962.

Der Verwaltungsrat.

AG. Luftseilbahn Corviglia–Piz Nair (LZPN) St. Moritz

Dividendenzahlung

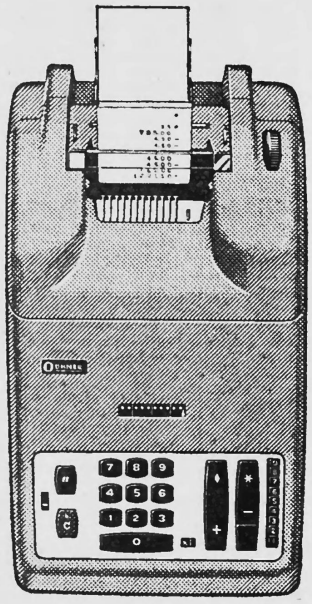
Die Generalversammlung vom 3. September 1962 hat beschlossen, pro Aktie eine Dividende von 6% brutto für das Geschäftsjahr 1961 auszuzahlen gegen Uebergabe des Coupons Nr. 7. Die Einlösung kann bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Filiale St. Moritz, und bei sämtlichen übrigen Geschäftsstellen der SKA erfolgen.

Ferner wurde beschlossen, wie bis anhin pro Aktie **1 Freiblillet Corviglia–Piz Nair retour** (gültig bis Ende Sommersaison 1963) gegen Einsendung des Aktiencoupons Nr. 8 an Herrn Dir. Peter Kasper, St. Moritz, auszuhändigen.

Der Verwaltungsrat.

noch schneller als zuvor...

jetzt 250 Anschläge pro Minute!



ODHNER XX

ein neuer schwedischer technischer Triumph, von dem auch Sie profitieren können.

- einfaches, niedriges, übersichtliches Tastenfeld
- federleichter Anschlag
- automatische, verkürzte Multiplikation, Kreditsaldo
- ausgezeichneter schwedischer Stahl, hervorragende Qualität und elegante Formgebung

Generalvertretung für die Schweiz:

Rechenmaschinen-Vertriebs AG.

Luzern Murbacherstr. 3 Tel. (041) 2 23 14

POLYAETHYLEN-BEUTEL

bedruckt und unbedruckt,

in allen Grössen vom Portionenbeutel bis zum Fasseinlagebeutel

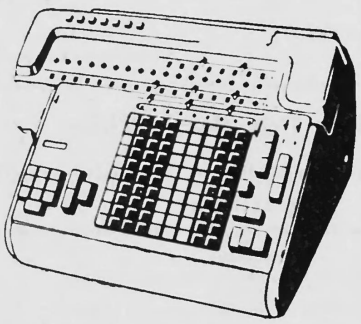
Unsere modern eingerichteten Fabrikations-Anlagen gewährleisten eine einwandfreie Bedienung

GEISSMANN-PAPIER AG, DOTTIKON/AG

Extension Plastic

Telefon (057) 7 35 60 und 7 38 31

Supermetall



Sie sparen Zeit . . .

durch den Einsatz der vollautomatischen Rechenmaschine SAR II e mit elektrischem Antrieb.

Schnelligkeit, moderne Form und ein geräuscharmer Gang sind besondere Merkmale dieser vollautomatischen Rechenmaschine. Zuverlässig für Betrieb, Verwaltung und Institutionen.

Vertreter: W. Hänsler-Zepf AG., Olten
Ringstrasse 17, Telephon (062) 5 22 94.

bme büromaschinen-export gmbh · berlin

Wenn Schuldner sich drücken

und auf mehrfache Mahnung hin keinen Wank tun, dann ist etwas faul. Ihre Guthaben sind gefährdet. Da gibt's nur eines: rasch und energisch handeln. Uebertragen Sie uns solche Guthaben zum Inkesso. Wir sind seit vielen Jahren mit Erfolg darauf spezialisiert.

Inkassobüro Confidentia GbmH

Bürgerhaus Bern Tel. (031) 2 40 82

Das

Depositenheft B Nr. 25537

ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 527.90 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innnert **sechs Monaten**, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 2. Oktober 1962.

Schweizerische Kreditanstalt.

Kistenfabrik Zug AG., Zug

Wir liefern Transportkisten für Inland und Export. Gezinkte und verleimte Schreinerkisten, Pallets, Boxpallets, Aufsetzrahmen, Containers.

Fachmännische Beratung: Tel. (042) 4 33 55 und 4 33 56.

TERRAIN

1100 m², maison à démolir, sur commune de Grissier-Renens, quartier industriel, 400 m de gare, entrée autoroute Genève–Lausanne–Berne et Lausanne–Simplon. Exceptionnel pour immeuble, hôtel ou industrie. Renseignements: Seritec S.A., 32, rue des Noirettes, Genève, Téléphone (022) 42 42 39

Parlez-vous français?

«Un peu», antworten die meisten! Dieses «un peu» können Sie leicht verbessern und bis zur Fertigkeit fördern, wenn Sie unsere französisch-deutsche Sprach- und Unterhaltungszeitschrift

Conversation et Traduction

regelmässig studieren. Ihr Inhalt ist anregend und lehrreich. Das tägliche Nachschlagen im Wörterbuch erübrigt sich. Halbjährlich Fr. 7.50, jährlich Fr. 14.—.

Verlangen Sie Gratis-Probenummern!

Emmenthaler Blatt AG, Langnau i. E.

Die gute Gaststätte

BERN

Restaurant Löwen

Im Zentrum der Bundesstadt. Nähe Hauptbahnhof. Heimelige Räumlichkeiten. Sitzungszimmer für zirka 20 Personen. F. Messerli-Lanz

Hotel Restaurant Dällenbach BURGDORF
direkt am Bahnhof Tel. 034/21298

Gepflegte Menüs
Spezialitäten
à la carte
P
Renovierte Zimmer
Diverse Säli
W. Dällenbach, Küchenchef

KÜSNACHT (ZH)

Hotel Sonne

Neurenoviertes Restaurant

direkt am See. Prächtiger Garten. Bekannte Fischküche – Beliebter Ferienaufenthalt.

Telephon (051) 90 02 01 W. Guggenbühl-Stutz

Occasions-

Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 90.—
Edison, portable	Fr. 60.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 73	Fr. 100.—
Geha, Modell 74	Fr. 50.—
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.—
Geha, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.—
Ellams, elektrisch	Fr. 350.—
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 500.—
Edison, Dick 90	Fr. 180.—
Edison, Dick 91	Fr. 300.—
Roneo 210, neuwertig	Fr. 150.—
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 500.—
Rex D a	Fr. 100.—
Rex 260	Fr. 950.—
Kega, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.—
Kega, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.—

Umdrucker:

Ormig	Fr. 200.—
Fordigraf	Fr. 200.—
Duplecо	Fr. 250.—

Print-Fix

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

NEU-JAHRS-KARTEN

ob traditionell humoristisch oder modern

Sicher finden Sie in unserer vielseitigen Kollektion eine Karte, die Ihnen gefällt. Verlangen Sie diese einmal zur Ansicht, Sie werden überrascht sein von der gediegenen Auswahl.
Bitte, bestellen Sie frühzeitig, damit wir dem Firma- oder Texteindruck spezielle Sorgfalt widmen können.

Landolt-Arbenz

Zürich, Bahnhofstrasse 65, Tel. 23 97 57

20jährige Erfahrung

«WABERIT»-

Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 29853-1 vom 4. Oktober 1955 sowie Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN

Wankdorffeldstrasse 70 Telephon (031) 41 31 34